Ն° 8265 1912 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 23-6 ՍԱԼԸ 23 ԹՐՇԻՐԻՆ ԷՎՎԵԼ 328 28 ԱՌՆԱՁ ՍԵՆԵ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԹԻՑԱՉ ՎԻ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՌ ՎԷՃԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՅՈՒՍԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսսիսի 1877

ՊԱՏԸՐ ՃԱԼԻ ԴԱՐՇԱՎԱՐ
Ն. 49

Կազէթայա այիs մեվաsss հագզրնցա սահիպի իմթիյազա միւռաճաաթ օյլնըր։ Մագպուլզար սահիպի իմթիյազրն իմզասրնը վի իsտարհյանեենին մեօհրը մախասուսրնը շամի օյմայը տր։ Տհրն օյրնմայան եվրագ իաsհ օյլրնմազ։ Իլանաթ օեռայիթի միւթեsիի իլե ճեռ օյուճուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒԱՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍՈՐՈՒՅԹԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԻՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վի Թաշրա, սեռեկիյի	130	ղրշ.
» » » 6 այլրզը	70	»
» » » 3 այլրզը	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի	32	ֆր.
» » » 6 այլրզը	17	»
» » » 3 այլրզը	10	»

ԷՐՄԷՆԻԼԷՐ ԲԷՔ ԷՅԻ ՏԷՕՅԻՒԻՇ ԻՒՅՕՐ

Ցիւն բաղար օյմագ հասկպի իլէ, բէնչէրէմին էօնիւնէ կէլէն միվէզգիտէն պիր «Ըլնին» (Թանին) ալրպ, սերմայէսինէ օպումադա գոյուլուսմ։ Սրրա իքնճի սահիվնէին իլք սիթուներնտա «մէճրուն զապիթէրիմիզ» սերլէվհասը ալթընտա մուհարբէր եազրարա կէլմիշ իտի։ Պունտա՝ «Թանին» մուհարբիրլէրինանէն պիրի, կիւլիանէ խասթասանէսինէ կիմմիշ, մէճրուն զապիթէրիմիզի զկյարէթ էթմիշ, թօքճու զապրթանըմզդանՃէյպի պէյնամընտա պիր զապիթ, մուհարէպէնին պիր սաֆհասը հագզընտա պազը իպահաթտա պուլունմուշ, մուհարբիր պիր արա սօրմուշ քի, «զայրը միսլիմ ազքէրլէրիմիզ նա՞սը հարպ իտիյօր»։ Ցէզի պէյ տէ, Էրմենիիէր բէք էյի տեօյիւշիյօր» ճէվապընը վերմիշ։

Էլիմտէքի կազէթա մրէթալէսընտա տեվամ էթմէք իսթէրիմ, Ֆազաթ Ցէյզի պէյին, Էրմէնիլէր իլէ սիյասի արգատայը օյան օ՛ մէճրուն զապիթին, թողրուտան թողրույա էսէրի մէչհուտաթը պուլունան գրան՝ ամմա պէնիմ իչիւն բէք ուզուն վէ մանէտատար օյան իպարեսի իսայալանէմի սէր ա սէր գալամըշ օյաուլուճնտան, օգումագ իսթէտիյիմ եազըրը անլայամայօրում։ Ֆիքրիմի Էրմենիիէր բէք էյի տեօյիւշիյօր ճիւմլեսի իշղալ էթմիշ իտի։ Էլիմտէքի կազէթայը սանքի քէրէնէն պըրտպրմ, պիր միւատէթ տիւչիւնտիւմ։ Նէ՞ տիւչիւնտիւմ. — Իյնէ չունըրը...

Եվվէթ, «Էրմենիլէր բէք էյի տեօյիւշիյօր»։ Թապիի պու իպարէ, հասպէլ միլլէյէ, կեօքսիմիւ զապարթը, կէօղլերիմի նուրլանտրրը, վէ պիւթիւն մէվճուտաթրմա, վազիֆէյի մուգատտէսօնի հիւսնի իյիա էտպիլէն զէվթտա կէօրիւլէն, մասում պիր սիրուր վէ զուրբր պահյ էթտի։ Գէրի թարաֆտանտա, Իսլամ վաթանտաչլարըմզդա պիլինմէսի, գաթի սուրէթտէ պիլինմէսի, սերտահթէն վէ պիթթէճրիպպէ պիլինմէսի իմազ էտէն չու հագիգաթ վարիտի խաթը օյուլյօրը։ Մաիւմ տիր քի, հէր տեօյիւշմէյի պիլէն տեյիլ, հէր տեօյիւշմէք իսթէյէն, հէմտէ ազգէլ, չեվգէլ, արզու իլե տեօյիւշմէք իսթէյէն «էյի», «բէք էյի» տեօյիւշիւր։ Զիրա, զոր իլե ավա կէօթիւրիւլէն թազը (որտի չուն)-տան նէ՞ խըտմէթ պէքլենիր։

Նէյի՞ն «Էրմենիլէր բէք էյի տեօյիւշիյօր»։— Զիւնքի՝

1։— Էրմենիլէր ֆըթրէթէն նէճիպ, նիյմէթչինտա վէ ալիճէնագ տըրլարը։ Պու պիր հագզաթ տը։ Պու հագզաթը Իսլամ վաթանտաչլարըմզդան տիւչինմէյի պիլէն թազմը տա թէսլիմ վէ իթիրաֆ իտէրլէր։ Ցնլար էթմէգլէր իսէ, միրաթ իւ վէգայի օյան թարիխ պազրրը։ Էրմենիլէր իսթիզլայիյէթլէրինի զայպ էթթիքճէն ասնրա, նէրէտէ պուլունմուշլար, հանկը հիւքիւմէթին զիյրի իտարէսինէ կէրմիշլէր իսէ, քիֆիրանը նիյմէթլիք կէօթէրմէյիզ՝ զիլաքիա մուհիմմ խրտմէթլէրտէ, չանը մուավնէթլերտէ պուլունմըշ տրրլար։ Պունտա Ռուսլար պիլիր, Աճէմլէր պիլիր, Իսլամ վաթանտաչլարըմզդան պիլմէհ իսթեյէնլեր։ Պունտան 20—25 սէնէ եվվէլինէ գատար, է՛ն պէօյիւք Իսլամ պիլէլերինին վէքիլխարճլարը վէ հարէմքէհեալարը Էրմենիլէր իսի, էմին վէ սատրգ էլլերտէ պուլունմասը իճազ էտէն մուհիմմ մէմուրիյէթլեր պաչը Էրմենիլեր կէչիրիլիրլեր իսի, հաճճ ու հարպա կիտէն Իսլամլար պիլէլերինի Էրմենիլերէ, Եվվէթ, Եալընըզ Էրմենիլերէ էմանէթ իտէրլեր իսի։ Իտէրլեր իսի տէյի՛լ, հաթթա պու կիւն պիլէ էթմէքտէ տիրլեր։ Իյնէ սանա բէք թազէ պիր տէյիլ։ Բատոս ատասընը Իթալեանլար թարաֆընտան իշղալ էտիլէճէյի սրբարտա, Ճէզիրէնին պէօյիւք մէմուրլրնտան վէ էազը ահրպամտան պուլունան պիր զաթ էֆիրատը սիլէսինի պիր եօլ իլե Իզմիրէ սէվգ իտէր, սօնրա տա Թէյլէկրաֆէն՝ Թրէն իլե Սթանպօլա, վէ ասողրու իանէյի ասէիզիյէ կէլմէկերինի պիլտիրիր։ Էվվէթ, Սթանպօլտա պիրտէն զիրատէ ազրապատը պուլունմասը խիլաֆընա օյարագ, տողրու պանա կէլտիկէր։ 3—5 կիւն սօնրա ալտրզըմ մէքթուպտա պիլխասա չու սաթրրար ճալիպի տրգգաթ իտի։ տօսթում եազրյօր իտի քի՝ «Ամիէմի եէմէնտէ պիրատրիմին եանընա կէօնտէրմէքլէ, Սթանպօլտա սանա կէնտէրմէտ պիր ֆարզ կէօրէմմտյիմտէն, սանա կէնտէրտիմ. տիլէյի սանա՝ վէ ճիւմլեհրդի Ալլահա էմանէթ իտէրիմ, պէնի ունութմա վէ չայէտ թագտիմ արիզետ, հասպէլիճագ կուսուր էտէր իսէ ավճ է՞թ»։ Տօսթում չօգ կիւզել թէնտպ էթմիշ իտի։ գուրպիյէթ հասկպի իլե պէն վար իքէն, գարատան եէմէն սէֆէրի մէչէգգաթընը իխթիյար էթարմէք զատ իտի։ Սէվե սէվե վէ սէվինէ սէվինէ գազուլ վէ պիր այտան զիյատ միւսաֆիր իթամ. պահանա գուրպիտէն պիր խանէ թէտարիքի իլե եերլէշտիրմի. պու կիւնէ գատար մահպէմահ մաաչլարընը ալը վէ իհթիյաճլարընա սարթ էէրիմ։ Նամուսլարը՝ նամուսում գատար մուազդէգ, իսթիրահաթլարը՝ իսթիրահաթը սիլմ գատար միսթէլզէմ տիր։ Եալընըզ թէսիֆ էտէրիմ քի. քէմալը չէվգէլ իյիա էթմէքտէ պուլունտրըղմ, չու էն պահաղը ֆազաթ է՛ն մուգատտէս պիր վազիֆէմը չու սիրմունարա նազդ էթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլունարագ քէչինէ համրյէթֆիրուչը էթմիշ օյտում։ Ֆազաթէմին իլե թէսլիմին իտէրիմ քի, ֆիքրիմ օ՛ տեյիլ, տօսթումդն էսաբէթին ավտէթինտէ զուրու պիր թէյէքքիւր պիլէ պէքլէմէմ վէ պէքլէմէյէ տէ քէնտիմտէ հէչ պիր հագգ էէօրէմմ, չիւնքի սրրթ պօրճումու, վէ օյա օյա պիր վազիֆէյի վաթանտաչլի իյիա էթտիմ, օ տա լայրզը իլե տեյիլ։ Պէն տէմէք էսթէյէճէքտիմ քի, Իսլամ վաթանտաչլարըմզդ Էրմենիլերէ բուլը էմնիյէթ կէօսթէրմէլերինտէն տօլայը կէրէք մազիտէ վէ կերէք հալտա հէչ պիր զարար կէօրմէմիշ տիրլեր վէ իսթիգպալտա տախի գաթիէն կէօրմէյեճէքլեր։ կէօրմէյեճէքլեր՝ չիւնքի ուսուլվիյէթ զըլէթ՝ գազուլ իտէմէզ։

Նի՞չիւն «Էրմենիլեր բէք էյի տեօյիւշիյօր»։— Զիւնքի՝

2։— Էրմենիլեր, իսթիպտաթրն իհանտրրմազտա չալըշըզը խիլաֆընա օլարագ, հէչ պիր ֆիքրի թէֆրիքճույանէ բէրվէրտե էթմէմիշ տիրլեր, էթմէյօրլար վէ էթմէյեճէքլեր, օնլարրն հէչ պիր «պէօյիւք իտեալ»լարը տա եօգ։ Օնլար իչիւն թէրազզը՝ վաթանրն թէրազզրնտա, իսթիրահաթ՝ վաթանրն իսթիրահաթընտա վէ մէմուրիյէթտէ վաթանրն մէմուրիյէթինտէ տիր։ Օնլար հէր հանկը պիր նէվ իտարէյի խուսուսիյէ իլե թէրազզրյը իգթիսատիյէլերինի թահտիտ էթմէք իսթէմէզլէր։ Օնլարրն եէկանէ արզուլարը ումում վաթանտաչլար իլե էլ էլե վէ զայ պայա վէրէրէք վաթանրն հէր թարաֆրնտա աթ օյնաթմագ, իգթիսատէն աթ օյնաթմագ իսթէրլեր։ պու սէպէպտէն նայն տիր քի վաթանը հիւրը կէօրմէք արզու իտէրլեր վէ պու արզու իլե տիր քի «Էրմենիլեր բէք էյի տեօյիւշիյօր»։

Եվվէթ, պու կիւն Էրմենիլեր արասընտա «ատէմի մերքէզիյէթ» թարաֆտարլարը օյանլար տախի պուլունապիլիր։ Ֆազաթ պու հալ հիչ պիր ֆիքրի խուսուսիյէ թանմիլ իտիլմէզլի տիր։ Էրմենիլեր իսթիպտատտա պուլամատզլարընը՝ մէչրութիյէթտէ, մէչրութիյէթտէ պուլամատզլարընը տա ատէմի մերքէզիյէթտէ արամագ մէճպուրիյէթինտէ գալըյօր քի, օ տա իսթիտայը մէչրութիյէթտէ տիլէրտէ տասիթան օյան Հիւրրիյէք, Ասալէք վէ Միւսավաք տրը։ Մէչրութիյէթ զըյաֆէթլի իսթիպտատ էօքիւնթիւլերի, պու արզույա պիր չէքի թէֆրիքճույանէ վէրէրէք սատրգ Էրմենիլերինի իզզէթի նէֆսլերինի խարալամամալը՝ վէ իսլամլարրն վիճանալարրնը դարալամամալը։ Էրմենիլեր իսլահաթը լաֆզտա տէյիլ, էասա տա արարլար։ սէն Էրմենիլերե ԽԱՑԻՆ տէտիրթմէյե բէք չապուգ մուվաֆֆագ օլտուղու հալե, մէչրութիյէթ պիր քիւլիւյէ ՍՈՏՐԳ տէտիրթիրէմէյօր։ Աճապա՛...։

Ֆազաթ, սէ՞ն, է՛յ պիչարէ միլէթ, է՛յ պէտապախտ Էրմէնի, ֆիւթուր իթմէ, ազմընտա սապիթ գատէմ օլ, մէյտանը մուհարէպէտ տէօքտիյին դանլար սատապաթընրն ճանը պիւրհանլարը տրրլար։ Պունը ճէնապը ֆէյզազրն թազիր իթանտի կիպի, Ֆէյզիլերտե թազիր իթմէքտէ տիրլեր։ Իսթիզպալրն բարլա՛գ տրը...։

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ԴՐԲՃԵԱՆ

Մ Է Ք Ե Ա Թ Ի Պ

ԽԱՐՆԸՆՑԱ ԷՆՅԻՇԷԼԻ ՀԱԼ

Օսմանիյէ 9 հոկտ. 1912

Թարիխէն 3 մահ մուգատտէմ ճէպելի Պէրէքէթ սանճաղընրն Գաղլէ գաղասը գարիյէլերինէն Խարնընրն Գուրթլար մահալլէսինէ ազա կարապետ աղանրն կէլինրի Թիւրքլեր քէօյտն տըչարը չէգէրեք 7, 8 քիլի ըրզընա թասալլութ իթալիքլերի իւղերինե, մահալի Գաղլէ գայմագամըղընա մուրաճաաթտա պուլունրըլար։ Նրնայէթ մէսէլե Ամիյէյե հէվալէ օլունուր, թապիի պու մէսելեյե իսպաթ պուլամազլար։ պու եիզտէն քիմսէ ճէզա կէօրմէդ։ Հիւքիւմէթին պու ըճրաաթ սըզլըզընա Թիւրք էհալի թէկմին օլարագ, ալ սանա թարիխտէն 8 կիւն էվվէլ պազդա պիր վագասատան։ Կէօյա Էրմենիլեր հիւքիւմէթէ չիքեայեթտէ պուլունուգ պիր զուսուր իմմրլեր տիր։ պիր թազմ ատամլար ենէ այնի քէօյէ պլլ հինճում ենէ պիր Էրմէնի գարըսընը ալբրրլար վէ ըրզընա կէչերլեր։ սեֆիլ գասընճըղազը հէման եօլմէք տերեճեսինէ կէթիրլերլեր։ Վագա մանալի հիւքիւմէթինէն իչիտիլեր, ենէ հիչ գալե ալմամագ։ պիչարե քեօյլու Էրմէնրլեր սըզայարագ պուրայա տեօքիւլիւլեր։ մեսելեյի միւթեարրըֆա անլաթամագ, ենէ Ամիյեյե միւրաճաաթ օլունմասընը մրնանափպ սայարլար։ Ամիյե վազիֆէսինտե տեվամ էտիյօր, ֆազաթ մահալի գայմագամ վէ ժանտարմա եարըմ էտիպ տէ օլ վահիլերի էլտե իթմեյե ճիզի օլասն պիր թէչէպպուսատ պուլունմաթրլար։

Տրունքի կիւն ենէ Խարնըտան ալարըղմ պիր մէքթուպտա եազըյօրլար քի մէմլեքէթին մուհաֆազա մէմուրու ժանտամա չավուշու օլ հայտուտլարրն ուղրունա տիւշմիւշ, կեավուր մամալարը նէ՞րէտէսինիգ տեյու սիյասի աթարագ էրմէնի քէօյլիւլերինի եաթազլարընտա բահաթսրզ էթմիշլեր, կէօզ եաշլարընը, եազարզլարը հալին մէվհումունը ենէ միւթեաարրֆա անլաթարմ. բէք էյի գօրգմասընլար, հիւքիւմէթ իճրաաթընտա տեվամ իտիյօր վէ էտէր եօլլու լազրրարլարտա պուլունտուլար. հալպու քի ենէ պու կիւն սապահա գատար թազեիգ օլուճարզլարընը եազրյօրլար. պու կիւն սէքիզ կիւն օլտու մէզքիր գարիյէ հէր կիւն հէյեճան իչինտէ իքէն օլ վահիլերտէն հիչ պիրի տէրտէթ էտիրմէմիշ տիր։ Իչիտիյօրուգ քի Ամանա առաջնորդ վէքիլի Ամանա վէ հէվալիսի զայէթ բահտի տրը տեյու բաթրիրգխանէյէ ճէվազ վերիյօր. մաքթէսիբի բահաթլըգ պունտան իպարէթ տիր. միւրաճաաթլար սէմրբսիզ զալտրը կիպի Թիւրք էհալիսինն տատա զիյատ հիտաէթինի տավէթ էտիյօրուգ, կիւյա Պալգան հիւքիւմէթլերինի պիզ ազարբմըշղը. էհալի օլ զատար հէյեճան իչինտէ տիր քի, նէ եաբաճաղընը շաշրբմըշլար. զիրա ժանտարմա գօմանտանը այրը, միւթեարրքի այրը կիպի պիրիպիրինի թանըյան եօգ. ֆէնա նէթիճէլի հալլերտէն գօրգըմազտա տրը։ Ճէպելի Պէրէքէթտէ պու կիւնլերտե հէր կիւն գօրգու, հէր կիւն էլեմ իչինտէյիգ։

ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԳԷՆԵ. ՁԱՆԿԷՕԶՍԱՆ

ԻԳԹԻՍԱՏԻ ՊԻՐ ՊԱՀԻՐԱՆ

Օ Լ Ա Ճ Ա Ռ Դ Մ Ք

Սօն հաֆթալար զարֆընտա մօրաթօրիօմանտ բէք չօղ պահա օլունտու. պազը կազէթալար պունտն էյլիյինտէն վէ պազդարը տա պիր չօգ մէհազիրինտէն պահա իթտիլեր. Ֆազաթ չիմահ հալ ու մէվզը պիւս պիթիւն թէյաէիւն իթտի. կեօրիւնիյօր քի, բիյացատա եազընտա չիտէթլի պիր պուհրան հասրլ օլանագ տրը. զիրա պու կիւն հէր քէս, հաթթա է՛ն զիյատ միւթեխասսուս օլանլար պիլէ բիյացանրն հալինտէն չիպհէլենուպ, եարրն նէ օլաճաղընը պիլմէյօրլար։ Էվրօբա պանդալարընտա ըզօնթօ ֆիյաթընրն եիւքսէլմէսի, Պալգան մուհարեպէսինին քէմսը չիտէթլի տեվամը, վազիյէթը հազրբտի սիաթիտ հասրլ օլան միւշքիլաթրն զուհուրընա տայիր հասրլ օլան գօրգու, վէ սայիր պիր չօգ պիյասի վէ իդթիսատի էսպապ էրքէն վէ եա էկճ պուհրանրն հուսուլը մուհագգ կիպի կէօսթէրիր։ Պու մէսելէ դայէթ հայիզը էհէմմիյէթ օլուպ պիր միւատէթտէն պէրու թիճարէթ ալեմինտե հէր քէսի տիւչիւնտիւրիյօր։

Մէչհուր Ֆրէման Ցիկլար տեյօր քի. «Պուհրան պիր իզթիրապէնկիզ պիր խաթալըգ, միւսթէհանա պիր հալ օլմայուպ, դայրը դապիրը թէզդիւր դավանինէ մէրպութ վէ տէվիրլերե ալիտ պիր հատիսէ տիր»։

Մուսիալէյինն Թէճրիպէսինէ նազարէն, բիյացատա հէր եէտի սէնէտ պիր պուհրան զուհուր իտիյօր, չիպհէպզ պու գայիտէյի հիսապի վէ տուտի պիր հագիգաթ տեյե թէյազզը էթմէմէյի տիր, զիրա պու պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի մուազէնէ պիր զրմէթի հայլ օլմամ։ 1907 թարիխինտե պիթիւն տիւնեանրն բիյացալարընտա հասրլ օլան պուհրան Ամերիգատան պայլայուպ ազ ղէման զարֆընտա Եվրօքա բիյացասընա սիրատէթ էթտի, ճամպա օ՛ թարիխտէն իթիպարէն 1913 սէնէսինտե գատար 7 սէնէ միրուր էթմէյ օլտուղու հալտե, այնը գայիտէյե մուսթէհինիտե պու սէնէ տախի բիյացատա պիր պուհրան հասրլ օլաճ՝գ մը, իշմե չիմտի հէր քէսին էհնինի իշղալ իտէն պու մէսելէ տիր, պու պապտե կէչէն մայիս այընտա Տէօյչէ պանդ տիրեքթօրը թարաֆրնտան Բայխրսթակ մեճլիսինտե սէրա իտիլէն պէյանաթ նազարը տիգգաթը ճալիպ տիր. մուսիալէյին պիր չօգ նօգթան նազարընտան Ավէմա բիյացասընտա չիտէթլի պիր պուհրանրն զուհուրը մէլհուզ օլարընը պէյան էմմիշ տիր։ Օ զէմանտան պէրու մուսիալէյինն պէյանթընը թասդիգ իտիճի պիր էմմարէ, պիր նըշանէ զուհուր էմմէտի։

Էնհամ վէ թահվիլաթ ֆիյաթլարընտա հասրլ օլան մուհիմ թէպէտտիւլաթ, իսթինսալաթտան զիյատ իսթիհլագթրն տահա չօգ օլմաը բիյացա իւզերինէ բէք պէօյիւք պիր թէպէսիր իճրա էմմիշ տիր, հաթթա պու թէպէտտիւլաթ օ՛ տեւրճէճ իւլրի կիմմիշ քի, պիր չօգ իշ ատամլարը պուհրանրն բէք եազրն պիր զէմանտա պուհրանրն բաթիյաճաղընա զահիպ օլուուլար։ Սօն տէֆա իճրա իտիլէն թէտզիգաթա նազարէն իքի սէնէտէն պէրու թատվիլ պանգալրընտա սքանթօ ֆիյաթրնրն եավաշ եավաշ եիւքսէլմէսի վէ ֆանտալրրն տա նիսպէթէն պազը քէրրէ եիւքսէլուպ պազէն տախի տիւչմէսի բիյացատա մի-

թիւն ասքէր պունը իճրա իտուպ, Ֆրանսզրն սաֆֆլարը պու նէվթարզ տօնանմա իլե պիր էյամ թէնվիր զըլընտրլար։ Սալթանլար եաչա՝ իմբէրաթոր սէտալէրի իլե Նաբօլէոնուն արգասընտան կիտիպ, էրթէսի կիւնի միւրատընա վէ չանլարընա մուվաֆֆագ սիրլթտէ ճէնկլէչէճէքլերինէ անտ իտէրլեր իսի։ Նաբօլէոն օ կէճէ սէքսէն պին ասքէրի պիզզաթ մուայնէ էյլէտի, ասքէրլեր քէնտիտինի կէօրտիքտէ տէրճէյի նիհայէտ մէսրուր օլուպ, էրթէսի կիւնիւ թաճ կէյինտէյի սէնէնին տէվրինի թէպրիք էթմէք իչիւն քէնտիսինէ պիրեր Ռուսիա սանճաղը հէտիյէ կէթիրճէեգլերինի վատ իտէրլերիտի։ Իհթիար կըրընտատիյէլերին պիրիսի հուզուրունա չըզզպ, ճիւմուր վազթընա մախսուս օյան սերպէթիյէթլէ, Սի՛ր, ատտ, աթէյին իչինէ կիրիպ նէֆֆինի մուխթարայա իլգա էթմէյէ հաճէթ եօգ տուր, եարրն պիւթիւն Ռուսիա թօփճուլարընն սանճաղլարընը պիր տէմէթ իտուպ, պէր վեճրը թէպրիք հուզուրունա թագտիմ իսէճէյիմիզի, քեաֆֆեյի կրընատիյելերե վէքտլերէն վատ իտէրիտ։ Նաբօլէոն սամանտան եաֆմա չատրրը ալթընա կիրտիքտե պու կէճէ էօմրիմին էն ալա կէճէսի տիր անճագ թէէսսիֆ վէ քէտերիմ պու տուր քի, եարընքի կիւն պէօյլե մէրտ վէ պահատրր ասքէրին պիր մրգատրը թէլէֆ օլանագ տրը։ Իհթիմալ տրը պունլարա գիյատ ասընյօրում, լաքին ճիւմլէսի էվլատրմ մագամընտա տրը։ Պու ասը իլե Նիհայէթ ճէնկ իտէմէզ օլանաղրմտան, քէնտիմէ վէ գալպիմէ ճէպր էթմէյէ մէճպուր օլույօրում, տէտի։

Նաբօլէոն ասքէրէ պիր ազ արամ վէ բահաթ վէրմէք իւզրե չատրրընա չէքիլիպ, էօմրիւնիւն վէ Ֆրանսա թարիխինին էն չէրիֆլի կիւնիւնիւն սապահընա չատրր ալթընտա մունթազը օլտու։ Օ կիւնիւ Բրուսիա մուսթէյալ Սուլթ, Վանտամ վէ Սէնթիլեր ժէնէրալլարրն ֆըրգալարը իլե օրթայա Կոյտապա չայրընրն արգասընա թայեին օլունուպ, պունլար Կիրձիգովից վէ Բունթօվից թարաֆլարընտան չայը կէչէրէք վագթ իւ սասթը կէլտիքտէ Բրանէն նամ թէրէ տիւզիւնիւ զապթ իտէճէքլեր իսի։ Մարէչալ Սուլթուն իւչինճի ֆըրգասը ժէնէրալ Լիկրան գօմանտասընտա օլտուղու հալտե պիրազ ուզաղա Դօպէրնից կէօլլերի իլե Սօգօնից չիֆթլիքլերինին արասընա թայեին օլունտու։ Վէ պունլարա վէ Բօ ավճրլարը թէսմիյէ օլունան չէչլանէճիլեր, Վէ ժէնէրալ Մարկարօն գօմանտասընտա օլան պիր թարմ խաֆիֆ աթլրլար տախի իլավէ օլունտու։ Պու ֆըրգանրն իւչինճի բիտտէ ալայը, վէ Դօրսիգա ավճրլարը կէօլլերէ էն եազրն օլան թէչնրն գարիէսինտէ տուրաճագ օլուպ, պու մահալ Նաբօլէոնուն թամ Ռուս ասքէրինի ճէլպ իտէճէյի մահալ իտի։ Պունլարան պիր սաաթլըգ մէսաֆէ ուզագտա վէ արգատա տախի ժէնէրալ Ֆրիանրն ֆըրգասը նասպ օլունմուշտու։

Նաբօլէոնուն մայեէթինտե օն ֆըրգա բիտտէ օլտուղունան, եալընըզ ալթըսընը սաֆֆը հարպա կէթիրմիշ իտի. վէ օլ վէճճ իլե Մարէչալ Միւրաթ վէ Լանը՝ արգասընա Ուտինօ կրընատիյէլերինի, վէ Պէրնատոթ օրտուսունու եանի Տրուէ վէ Բիվօ ժէնէրալլար ֆըրգալարընը, վէ նիհայէթ խասսա ասքէրինի իհթիսատ սազմամըշ ըտը։ Պու վէճճ իլե պիզզաթ Նաբօլէոնուն մայեէթինտե եիրմի պէշ պին սէյմէ ասքէր օլուպ, պունլարը նէրէյե լուզումի օլուր իսէ օրայա քէնտիսի սէվք իտէճէք իտի. վէ պայլըճա էյլր Ռուսլար թէքմիլէն Բրաճէն թէբէլերինտէն ազաղը էնմէգլեր իսէ, պու թէբէյը վուրուպ ալմայա թախսիս զըլընմըշ ըտըլար։ Նաբօլէոն

Մարէչալ Սուլթ, Վանտամ վէ Սէնթիլեր ժէնէրալլարրն ֆըրգալարը իլե օրթայա Կոյտապա չայրընրն արգասընա թայեին օլունուպ, պունլար Կիրձիգովից վէ Բունթօվից թարաֆլարընտան չայը կէչէրէք վագթ իւ սասթը կէլտիքտէ Բրանէն նամ թէրէ տիւզիւնիւ զապթ իտէճէքլեր իսի։ Մարէչալ Սուլթուն իւչինճի ֆըրգասը ժէնէրալ Լիկրան գօմանտասընտա օլտուղու հալտե պիրազ ուզաղա Դօպէրնից կէօլլերի իլե Սօգօնից չիֆթլիքլերինին արասընա թայեին օլունտու։ Վէ պունլարա վէ Բօ ավճրլարը թէսմիյէ օլունան չէչլանէճիլեր, Վէ ժէնէրալ Մարկարօն գօմանտասընտա օլան պիր թարմ խաֆիֆ աթլրլար տախի իլավէ օլունտու։ Պու ֆըրգանրն իւչինճի բիտտէ ալայը, վէ Դօրսիգա ավճրլարը կէօլլերէ էն եազրն օլան թէչնրն գարիէսինտե տուրաճագ օլուպ, պու մահալ Նաբօլէոնուն թամ Ռուս ասքէրինի ճէլպ իտէճէյի մահալ իտի։ Պունլարան պիր սաաթլըգ մէսաֆէ ուզագտա վէ արգատա տախի ժէնէրալ Ֆրիանրն ֆըրգասը նասպ օլունմուշտու։

Նաբօլէոնուն մայեէթինտե օն ֆըրգա բիտտէ օլտուղունան, եալընըզ ալթըսընը սաֆֆը հարպա կէթիրմիշ իտի. վէ օլ վէճճ իլե Մարէչալ Միւրաթ վէ Լանը՝ արգասընա Ուտինօ կրընատիյէլերինի, վէ Պէրնատոթ օրտուսունու եանի Տրուէ վէ Բիվօ ժէնէրալլար ֆըրգալարընը, վէ նիհայէթ խասսա ասքէրինի իհթիսատ սազմամըշ ըտը։ Պու վէճճ իլե պիզզաթ Նաբօլէոնուն մայեէթինտե եիրմի պէշ պին սէյմէ ասքէր օլուպ, պունլարը նէրէյե լուզումի օլուր իսէ օրայա քէնտիսի սէվք իտէճէք իտի. վէ պայլըճա էյլր Ռուսլար թէքմիլէն Բրաճէն թէբէլերինտէն ազաղը էնմէգլեր իսէ, պու թէբէյը վուրուպ ալմայա թախսիս զըլընմըշ ըտըլար։ Նաբօլէոն

հիմ վէ չայեանը տրգգաթ պիր հառիսէ-նին զուհուրընա տէլալէթ իտիյոր իտի, ղոնանան պէկ ալթը այ եվվէլ Ֆրանգըզ մուգթէսիտէրինանէն պիրի բիյացանին սու տէրէճէ սէրի թէպկատիւլթա մարուզ գալմասը էյի պիր մանէյա տէլալէթ իմմէտիյինի վէ պունուն սաի թէէսորի պիր սէնէ ասնրա կէօրիւլէճէյինի պէյան իմմի իտի։

Շուպհէսիզ, սուրէթը ումումի իթիպարը իլէ, ֆանտալարին եւիւքէլուպ, տիւշմէսի վէ սանարգալարա նուգուտ ու զայիմէլէրին չղալմասը պիր պուհրանը հալ կիպի թէլալգը իտիմզ, գիրա հասրլաթ նէ՝ գատար չօգ օլուրսա իսթինլիագաթ վէ իխրաճաթ տախի օ՛ նիսպէթլէ թէգայեիւա իտէրէք պանքալարատա ադչէ մզգտարլրին չօգ օլմասը պիր տէրէճէյէ գատար ֆայտէլի ատտ օլունապիլիր. զաթէն պանքալար թէէսիյաթը թէէմին իթմէք իչին իթիպարը չղալմագ վէ աքսնթալարընին ֆիյաթընը եւիքսէլիմէք մեճպուրիյէթինատ տէյիլ տըրլար։ Պանքալար իթիպարը նէ՝ տէրէճէ սրգոյաբրբրլարտա, մսամէյաթը մալիյէլերի տախի օ՛ նիսպէթատ ազալրը վէ պու սուրէթէ բիյացատա պիր պուհրան հաստուլէ կէլիր. պուհրանը զուհուրը հիա իտիլմէճէք պանքալար հէմ աքսնթօ ֆիյաթընը եւիքսէլիմէքտէն վէ հէմ տէ իթիպարը ազալթմագտան միւմքին օլտուղու գատար իսթինապ իտէրլէր։ Աքսի թագտիրատ բիյացա պունատան միւթէզարրուր օլտուղու կիպի թէնտի մուամէլաթնա տախի սէքթէ արիզ օլուր։

1912 սէնէսինին իպթիտասընդան պէրու խուզ հիւքիմէթ ֆոնտալարը վէ խուսուսլյա մուէսսէսատը սէնայիէ վէ թիճարիէ էհտամընը բիյացատան թօքլամագա պէօյիւք պիր թէմայեիւլ կէօսթէրմիշ իքէն, պիլիսէրէ բիյացատա պուհրանդն հուստլը յայեարը տէվէրանա պայլար պայլամագ, հէման էյինտէ պուլունան քանդրտրարը ազ չօգ ֆարգը պիր ֆիյաթլա սասմագ իչէն չիտէթլի պիր թէլալ կէսսթէրտի. հալպուքի օ զէման պու չայեարը սրրգ պազը Ֆորսա հավա օյունճրլարընը չէվիրտիքլերի ֆըրըլտագտան պայգա պիր չէյ տէյիլ իտի, մալիմ օլտուղու վէճիլ էքսէրնա բիյացատա հարլ օլան պուհրանլարընէ՝ պազը մուէսպիպլէրի սրալքիլտահօ-նը քէնտիլերինէ սանսաթ իթթիհալ իտէրլէր տիր. պունլար պիր գաչ լիրա գազանմագ իչէն բիյացայը եիւզ պինլերճէ լիրալրգ զարար ու զիյանա տիւշար իտէրլէր։

Ֆալգան պուհրանընդն զուհուրընատան է վէլէ բիյացատա ազիմ պիր թէհավիւլ հարլ օլտու, ֆոնտալար տիւշտիւի էլիպ ազանթօ ֆիյաթը տախի նիսպէթէն եւիքսէլտի, իմթիհալ պու հալ սիյասի պիր սէպպ տալայրը իլէ օլմայուպ տօղրուատան տօղրույա իգթիհաստի պիր սէպպատէն էնպնա իթմիշ իտի. հալպուքի բիյացատա հէր քէս պունը Ֆալգան պուհրանընա համլ իտէրէք պէօյիւք պիր թէլալ կէսսթէրմէյէ պայլատը վէ պունդն նէքիճէսի օլարագ պուհրանդն զուհուրը տանա զիյատ միւհէքմէլ կիպի թէկագը իտիմէյէ պայլատը։ Շիմտի հէր նէ՝ գատար բիյացատա պուհրանդն զուհուրընա տէլալէթ իտէնէք գաթի պիր հալ հիւքմֆէրմա տէյիլ իսէ տէ, անվալը հանգրա պու սուրէթլէ տէվամ իտէրսէ թապի ազ չօգ միհիմ պիր պուհրան զուհուր իթմէսինին իհթիմալը վարիտը խաթը օլապիլիր։

ՊՈՒԼԿԱՐ, ՍԸՐՊ. ԵՈՒՆԱՆ. ԴԱՐԱՏԱՂ ՀԱՐԱՎԵԱՅԸ ԱՍԱԳԷՐԻՑԷՍԻ

ՆՈՑԵՄԲԵՐ 2 ՕՐ ԴԱՏԱՐ

(«Թան» հարպ մուխպիրէրինսէն)

Սոֆիա, 1 Նոյեմ.— Իւչ կիւնլիք չիտէթլի մուհարեպէտէն ասնրա Բուհար Հիսար— Լիւլէ Պուրկազտա պուլունան 150,000 քիշիլիք գուվվէի Օսմանիյէ Պուլկար օրտուսը թարաֆընտան բիսկիւրթիմզ տիր։ Պուլկարլար Թիւրքլերի չիտէթլի թաագիպ իթմիշլեր վէ պու ասնրաքիլեր Սէրայ վէ Զօրլույա տօղրու ֆիրար իթմիշլեր տիր։ Պուլկարլարը էլինէ պիր չօգ էսիր, թօր, մուհիմմաթ, պայրագ վէ լեվազիմ հարպիյէ տիւշմիւշ տիր։ Պուլկարլարը զայեաթը ազ տը։ Թիւրքլեր Լիւլէ Պուրկազ եազընընտաքի Այվալը քէօյիւլէ Էտրինէյինի Շարգընտա պուլունան Մարաշա քէօյիւնիւ աթեչէ վէրմիշլեր վէ պիեթիւն Խրիսթիյան սէքենէսինի գաթլ իթմիշլեր տիր։ Թիւրքլեր՝ Մակեդոնիասաքի Մելնիք գազասընա թապի քէօյլերէ տէ աթեչ վէրմիշլեր տիր։ Վիզէ վէ Լիւլէ Պուրկազ մուհարեպէսինատ 230,000 քիշի գատար մուհարեպէպէ իշթիրաք իթմիշլեր տիր։ Պուլկար օրտուսընդն իլք բլանլարը՝ Թիւրքլերինն Էսկի-Պազատան չէքիմէսի վէ Բուհար Հիսարտա սաղ ֆէնայլարընա հիւճումարրյա տէյիմիշ տիր։ Պու իսէ Պուլկար սոլ ճէնահընդն Թիւրքլերէ չաթրշմագ իչէն տէրի պիր աքսիլամէշ իլերի կէթիրմիշ տիր։ Մուսատէմէ զայէթ չիտէթլի օլուպ պունատա Անատոլու բէտիֆլերի եազարլրդ կէսսթէրմիշլեր իսէ տէ, լաքին իլերի հարաքէթլերի մէն իտիմիշ տիր։ Գալարքի Թիւրքլեր եէնի իհթիյաթլար տալմագ կէօստէրէպիմէլերինէ բաղմէն, կէրի չէքիմէկէ մէճպուր օլմուշլար տը։ Սէնը խաթալար Գըրդ-Բրիսէտ տէ օլմուշ տը։ Եվվէլա չիտէթլի պիր հիւճում, ասնրա պիմիրն սաֆիլարընը պոզըլըր վէ նիհայէթ անի պիր գարիշալրգ պիմիրն օրտուս սիրայէթ իտի։ Լիւլէ-Պուրկազ եազընընտա տիկէր պիր հիրէթլի Թիւրքլեր մէվզրի մուսթահէքմ արգասընտա մուհարեպ իթմիշլեր տիր։ Պուլկար Թօքմբը Թօք իսթիմալ իթմիշ վէ Պուլկար բիյատէսի էօլիմի ֆէվգելատէ իսթիհզարլա Թիւրքլերի ուլաճաթա իճազար էյէմիշ տիր, շիմտի Զաթալճա մուսաֆէտ խաթթլարընը էլատ իտիմէսինի պէքլէնիյոր։

— Պու ադամ Զորլուսընդն Պուլկարլարը էլինէ տիւշտիւկի վէ շիմտի Զաթալճա իւզերինէ եիրիւտիքլերի սէօյլենիյոր իտի։ «Պերլիներ Լոգալանձայկրոշ»ընդն Մունաթաֆա բաչա մուհապիրինին Թէկէկրաֆընա նազարէն։ Թիւրքլեր մրեւլլրմ պիր սուրէթտէ մուհարեպէ իտիյորլար։ Թիւրք բիյատէսի Թա ուզագատան սիւռնընը չէքիյոր, Պուլկարբիյատէսի շիմտիքի սիսթէմէ վազգի կիպի կէօրիւ, նիյոր։ 150,000 գատար Թիւրքլեր ֆիրար իթմիշլեր տիր։ տիկեր մուիւմաթ կէօրէ, եէնէպիլերին միւտաֆէաը իչէն իքիյեր Մակիլիզ վէ Ֆրանսըզ զրուազեօրլերինին վիւրուտինէ սապրրսըզլըգա պէքլէնիյոր։ Վիզէ տիվանը հարպը տիւշմանա գարշը կէվզէք տավրանմալարընատան տօլայը 53 նէֆէր վէ 2 զապթի իտամա մանքիմ իթմիշ տիր։ Գրրդ-Բիսլիսէնին արընմասընը մուճիպ օլան տէհշէթլի գարբշրգլգ էսնասընատա Օսմանլը զապթիլերինին ատիթլերինէ պագրրրատա, Ազիզ բաչա չատրրընատա ուլյամագատա իմրշ։ Շէկվէթ բաչա Ապտուլլահ բաչանին եէրինէ Շարգ օրտուսը գօմանանլրընա թային օլընմըշ տը։

Պէլկրատ։—Վրանիատան պիլտիրիմիկինէ կէօրէ, գրալրն Սէկիւպէ հարաքէթի հէնուզ գապալ իչէն կէօրիւլէնն հազրրլրզալարը իսթամ պուլմասընը հասէպկէլէ Թէէխիր օլընմըշ տը։ գրալ պուտապան Վրանիատա ավտէթ իթմիշ տիր, այնը զէման գարարկեասը ումումի տէ Սկիւպկ կէթիրիմիշտիր։ «Սամօբրավա»-նընդ պէյանընա կէօրէ պիր չօգ կէօնիւլի զօգագ պէօյիւքլերի պիր գաչ կիւնեդգ Սրպկայա վասրլ օլաճագլար տը։

Սոֆիա։— Պուլկարիսթանընդն Բարիզ սէֆիրինին «Թան»ա թէպլիղաթը տը։ «Պուլկար գարարկեասը ումումինինն թէպլիղաթընա կէօրէ, Թիւրք ասքերլերի էտիրնէ վէ Մակեդոնիա խրիսթիյան էհալիսինէ գարշը ատէհզթլի թէատտիյաթ իթմիշ տիր, սիյասի գուլլանամայան վէ ասքերլիքտէն պէտէլ վէրերէք գուրթուլան ալիգանլրյար ճէպրէն ալընմըշլար, Պուլկարլարա օլան միւսասէմէլերատ իլք սաֆֆիրատա պուլընսրրլմըշլար տը։ Էտիրնէ սէքենէսինատն չօգլարը զենճիրպէնտ օլարագ նէֆֆի իտիմիշլեր տիր։ Պիր չօգ Պուլկարլար տերատէթլի Սթանպոլա կէօթիւրիմիշլեր տիր, Թիւրք ասքերի էտնան րիճաթատա հօլընա բատթ կէլտիկի քէօյլերէ աթեչ վէրիյոր, պիր չօգ ատամլարը Թիւրքլեր գաթլ իտիյօրլար։»

Եունան սէֆիրի տէ «Թան»ա Խարիճիկ նէգազ.ինընէն ալտըղը չաս մալիմաքը վէրիյոր։ «Պու կիւն վէրիլէն խապէրլեր Թիւրք զապթանընդն օգմանասը ալթընատա պուլունան նիզամիյէ նէֆերլերի վէ պայը պօզուգլարընը էքիրօտա բէք չօգ թէատտիյաթ եաբարգլարընը կէսսթէրիյոր։ Եանեայա թապի 2) քէօյ սաթեչ վէրմիշլեր, գատընլար վէ չճուգլար էօլտիրիլմիշլեր տիր։ Էհալի էտիմ պիր հալատ Արթայա հիզբէթ իտիյոր, էբիրտսըլար սիկանդ օլտուգլարընատան այնը սէհէնէթ տիւչար օլմուշլար տը, էբիրին զարպընատան տախի այնը միւէլլիմ խապէրլեր վէրիյոր։» Պու խապէրլերին Պուլկար վէ Եունան մէնպարընատան չըզաբզլարը ճալիպը տրգգաթ օլմագլա գայը իհթիյաթլա թէկազգ իթմէք լազմ կէլիր։

Աթինա։— Գարաֆէրիլէ տալը սապակը Եունանընլար թարաֆընատան զապթ օլընմըշ տը։ Ճալիպը տրգգաթ տը քի իսլամլար օրտատա գամըշլար իտի, նէթէքիմ Եունանընլրար Սէրվիյա կէմզատէն ունալր գայմըշլար իտի։ Գարաֆէրիյէ Սէլանիկտէն 70 քիլոմէթրօ գատար պէրիտէ օլուպ իքի նէֆր իլէ տրրըմըշ տը, պունլարատան իքինճիսի Աքսիուս չալը պիրազ ուզունճա տը։ Լաքին Եունան օրտուսը պու միշքիլաթը տէֆ իտէպիլմէճք տիր։ Սէլանիկ չէրինէն 7տէ 6ընը թէչքիլ իտէն խրիսթիյան վէ Եահուտի սէքենէսի Եունանլրարընն վիրուտնէ պէքլիյորլար։

* «Թան» Պալգան տէվլէթլերինին գուլլանարգլարը Թօք վէ քարթուշլարընն հէր ֆրանսըզ ֆապրիգալարընն մալի օլտուղունը պէյանա տէյօր քի. «191) Ցունիսատ պիր Օսմ. ասքերի հէյէթի մուհիմմաթ ֆապրիգալարընը զիյարէթլերինատ Սրրպ օրտուսընա մախսուս պիր գաչ պէն քարթուշլարը կէօգլերինէ իլիշտի։ Իյթէ պու մուհիմմաթ թը քի, պու մուհարեպէլերատ գուլլանընրյոր. վէ ինլարընն թէէսերի իւզերինէ Թիւրք զապիթլերի բէք չօգ տիշլենմէյի տիրլեր։»

* Տէրսատէթէն «Թան»ա պիլտիրիյոր, օ սէֆիրլերին տունքի իճթիմարնատա էճնէպիլերին վէ ինլարընն ասքին պուլընտրգլարը սօգագլարընն մուհաֆազասը իչէն էլէ ալընճագ թէատիրլեր մրզաքերէ իտիմշ տիր. պու մուհաֆազանընն իհթիյաճը հալինատ թէէմնի իչէն սէֆինէլէր կէօռատերիմէսինի քէնտի հիւքիմթլերինէն թալեպ իթմիշլեր տիր. հինը հաճէթատ հարպ կէմիլերինին Զանագգալէտէն կէչմէյէ սէրիան միւսասատ օլընմասը իչէն Պաղը Ալի իլէ մուխապերէյէ կիրիշմիշլեր տիր։

Սթանպոլ պէյատը սէլասէի իւչ իսթինճեամա Թագվիյէ իտիմշ տիր։ Եանի Պօղազ իչի գալէլերի վէ Զանագ գալէ, եանի Պուլպիր գալէլերի։ Պիրի խարիճի, տիկերի տախիլ իքի գուվվէթլի գալէլերէն միւթեշէքքիլ Սթանպոլն միւտաֆէա խաթթլարը չէհրին էսկի իսթինքեամալարընը Շարգընատա 5 քիլոմէթրօտա պուլունան Մագրիքէօյտեն Պէօյիւք տէրէյէ գատար ուզանմագատա տը։ Իքինճի՝ չէհրին չարգընատա 40 քիլոմէթրօ էօթէյտէ պուլունան Զաթալճա իսթինքեամալարը օլուպ, չու պայլրնա խաթթը միւտաֆէա տը։ պու խաթթ 1877տէ Ռուսլարին Սթանպոլ իւզերինէ եիրիւտիքլերի զէման թագվիյէ օլընմըշ տը։ Իսթինքեամա՝ գուվվէթլի Օսմ. ասքերի իլէ թագվիյէ իտիմիշ տիր։

* «Թան»ընն Թէթրապուրկ մուխապիրինէն, «Օսմ. Խարիճիյէ նէգարէթի մէմուրլարընատան իքի զաթ Օսէսայա վասրլ օլմուշլար տը։ պունլար Բէթրապուրկա կէլէճէքլերինէն պու կիւն պէքլէնիյոր, պուրատան ատ Վիէննայա կիտէճէքլեր տիր։

* Պերլինատէն պիլտիրիյոր. «Գատիրէսէն «Լոգալանձայկրը»ա չէքինէն պիր թէէկրաֆա կէօրէ, Ապուլպա իալամ սօգալընատա պու կիւնլերատ խրիսթիյանատրա գարշը նիմամիյէր վուգուպ, 10000 Արապ պու նիմամյէ իշթիրաք իթմիշլեր տիր։ Ալէմանիա վիսգոնսօլօսընը բաքիպ օլտուղը արապարընը ճամրը Թայլարը զըրըմը տը, պիր արապ չէյն՝ Ալէմանիա զոնսօլօսխանէսի էանընատա պուլունան Բում քիլիսէսինատ կիրիպ խրիսթիյանարա գարշը խասիմանէ պիր նութգ իյրատ իթմիշ տիր։ Բալիա միւտախալէ իտուպ պիր չօգարընը տէտանէթ իթմիշ տիր, իքի բալիա եարալանմըշ տը։»

Պէլկրատ 30 հոկտ.— Բէլգիյէ Սրրպիա վէ Գարատաղլրար թարաֆընատան այնը 28տէ զապթ օլընմըշ տը։ Բրիզթինատան պիլտիրիտիկինէ կէօրէ զապթ օլընան չէհրլերին թէնսիգաթընա յիտտէթլէ չալըշըլըյոր։ Բրիզթինանընն տախրէլերի զաթէն թէչքիլ օլընմըշ վէ Բրիզթինա, Վիւքիցա, Մրթրօվիցա, Կրլան, Վէրիոգվիչ վէ Լարա վալի վէքիլերի թաչին օլընմըշ տը։ Պէլէտիյէ տախրէլերի թէչքիլ օլընըպ սուչ մանքէմէլերի իշֆաի վաղիթէ իտիյորլար։ Սրպիա Յինէի օրտուսը գօմանանընընն էմրլերի թաթպիգ օլընրյոր. նէչը իթմիկի պիր պէյանամէսինէ չու եօլատա խիթամ վէրմիշ տիր։ «Պիզի գարատա ակյու գապալ իտէնի պիզոզ գարատաղ կիպի անը գուճագլայանաղը։ Թիւրք իմբերաթորրընընն ինգրրեալ սաաթը կէլիպ չաթմըշ տը, վէ պիզ հաշմէթու գրալրմըզ Բէթրընընն գրալիյէթի ալթընատա մուԹթանընատէն վէ սուէնէն եաչամալրյը։»

Աթինավուտար մուսլյէն պիր վաստ իլէ չիֆֆիլքլերինէ չէքիմէկէ տավէթ օլընմըշլար տը։ չու մէօկէթի ազբինատ տիւշման մագամընատա առատ օլընճագլար տը, պէյէտիյէ մէճիլիլերինէ պիր գաչ Մուսիման ազալար իտիալ օլընմըշլար տը։ Թիւրքլեր Բէօբրիլի վէ Շեթիպի պօշալմըշլար տը։ Սիւլտրիլեր տէ Մանասթիր վէ Սէլանիկէ տօղրու ծնլարընն արգասընատան կիհմիշլեր տիր. սուչ ու ասպիշ սերիան իտտէ օլընմըշ տը։ Տաղա չըգան Աթինավուտար եէրլերինէ կէտիյորլար, վէ հէր թարաֆատան Բրիզթինատա տէօքիլիյորլար, օրատատա պէյազ պայրազալրա տօնանմըշ վէ քիւչիւք չճուգ վէ գարըլար տալուտ պինլերճէ արապալարատ թէատիքի իտիյորլար, տաղլարատան էնէն Աթինավուտար՝ ասքերէ սիյան վէ քարթուշլարընը թէէսիմ իտիյորլար վէ Սրրպիանընն զապթ իթմիկի թարիգէ հարաքէթլերինէ տէվամ իտիյորլար։ Գիլթին Միւսիմանլար տաղ գալլարընա Սրպիայա մախսուս բէնկլերի թաղրյորլար։ Նէհր, հաթթա Իսլամ խանէլերի պիւէ Սրրպ պայ-ազալարրյա տօնանմըշ տը։ Էսկի հայաթ ինթիգամընը եէնիհէն իքթիսապ իթմիշ վէ մաղազալար այրըմըշ տը։ իլք սէֆա օլարագ պու կիւն ճամիէրին մինարէլերինատն միւզզինլերին տուալարը իչիտիրմիշ տիր։ Իսլամ էհալիսի եէնի բէյժիմ գարշը տանա զիյատ մէյլ կէօսթէրիյորլար։

Պերլին 30 հոկտ.— Սէրայէվոտան «Պերլիներ Լոգալանձայկրը»ա պիլտիրիտիկինէ կէօրէ, Բէլվիլը միւտաֆէայա թախսիսէ մէմուր օլան 1600 Թիւրք ասքերի Պոնա հուստուրընը կէչմիշլեր տիր։ Ավարիա ասքերի ինլարընը սիլանարընը տէրնալ ալըպ թանթէլէրգգ Սէրայէվոյա կէօթիւրմիշլեր տիր։

* Պէլկրատատան «Ենոյէ Վիէնէր Թագեպլաթ»ա եազըլըրընա կէօրէ, Աթինավուտ բէհոր Իսա Պոլաթին 1500) Աթնավուտյա պէրապէր Թիւրքլերէ մուհարեպ իթմէք մագսէտիյլէ ժէնէրալ Զիխովչին նէզարտինէ կիթմիշ տիր։ Ժէնէրալ Պոլաթինատան էօնտէն կիթմէսինի վէ քէնտի ատամլարընը Սրրպլարընն արգասընդան կէօթիւրմէսինի թալեպ իթտի, Աթնավուտ բէհոր պունը բէտտ իլէ արալարընատա պիր մունազատա զուհուր իթտի. պու սրրատա ժէնէրալ Զիգովչ անլյոր քի, Պոլաթինատ իլքի օյուն օյնայոր իտի։ Պոլաթինատ անիտ բէվզովէրինի չէքտի, լաքին ժէնէրալ պունը քէշֆ իլէ տապանճարյա Պոլաթինատը գաթլ իթտի։ Աթնավուտար գայմագ խաթէթիլէր, լաքին ծնլարատան պիր գրսմը մագթուլ տիւշտիւ վէ տիկէրլերի տէ թէէլիմ օլտուլար։

քէնտիսի տախի օ կէճէյի պու իհթիսատ ասքերի իչինէ այշդատա կէչիրտի։

2. Պու թէրթիպաթ խիթամ պուլտուգտա, Նաբօլէոն ասքերի պիր նութգ նէյր իտուպ, պէօյիւք վէ ազիմ վուգուսաթլարա եազընն օլտուգլարընը խապէր վէրէրէք, Լինիյէթը գալպինի պունլարա տախի իլնագ էյլէտի։

Իյթէ Աւսթէրլից ճէնկինին իլք աթչամը, պիթիւն ասքէրին էլինատ օղունան պէյանամէնին սուրէթի։

«Սօ՛լթաթլար։

«Իւլմտէ բէրիչան օյան Աւսթրիա ասքէրինին ինթիգամընը ալմագ իւզրէ, շիմտի տէ Ռուսիա ասքէրի «Իւզէրինիզ կէլմէքտէ տիրլեր։ Պունլար Հօլապրիւն գասատասարնատա վուրուպ տաղտարընընդ վէ պու ատնէքէք արգալարընատան մուսալաթ օլտուղունուզ ասքէրլեր տիր։

«Սիզին պուլունտուղունուզ մէֆգիլեր ֆէթհ օլունուր եէրլեր օլմայրպ, տիւշմէն աշաղը էնիպ սաղ գօլումուզան արգասընը քէսէճէք օլտուղու հալտէ, պիզ «տախի պուլունտուղումուզ մէվգի միւզթէզասընատան, «քէնտիսինի եանատան վուրաճաղը։

«Սօ՛լթաթլար։ Թապուրլարընընդա պէն քէնտիմ գօ«մանատա իտէճէյիմ, վէ մէ՝լուֆ օլտուղունուզ չեճաթ վէ «մէթանէթլէ տիւշմէն Թապուրլարընը մինեհեդիմ վէ բէ«ռիյան իթթիյինիզ հալտէ պէն ուզագատա տուրատաղրմ։ Ինանագ պաֆէր վէ ֆիւթուհաթընընդ պիր տաղիզ չիպ«հէյտէ գալտրընը հալտէ, իմքէթթորունուզու էն չէտիտ «ամէյէն իչինատ էէօրէճէքսինիզ։ Պու կիւնքի կիւն, «Ֆրանսըզ բիտատէլերինին նամուսունատ միւթասալիզ պիր ֆկիւն օլուպ, պու տախի պիւթիւն միլլէթին նամուսա «ամէճք օլտուղունատան, ֆիւթուհաթընն թէտատիւլատ «գալմասը հիչ պիր վէճք իլէ թէճվիզ օլունամազ։

«Ծարալալարը թաշրմագ վէսիլեսի իլէ օլմայա քի պիր «քիմսէ սաֆիր հարպատան տրչարը չզգընն, վէ հէր նէ«ֆէր տէբիտթընը իթթին քի, Ինկիլթէրրա ագեէսի իլէ «իւզերիմիզէ գրյամ իտեն, վէ վէթանըմզդա վէ միլլէ«թիմիզէ խասմը՝ տայիմի օլան տիւշմէնլերին խարագ օ«վլանագլարը կիւն պու կիւն տիր։

«Պու ֆիւթիհնաթլէ սէֆէր տախի խիթամ պուլուպ, «պիզլեր տախի զբշալարընմզդա չէքիլիպիլիրիզ։ վէ Ծը«ղրանատատան կէլէն ճէտտատ վէ թաղէ ասկերլէ պիրլէշիպ, «միլլէթիմզէ, սիզլերէ վէ պէնիմ քէնտի չան իւ չերէ«ֆիմէ լայզ վէ սէզա պիր միւսալէմէ հասրլ իսէպիւիր«դրդ։»

ՆԱԲՕԼԷՕՆ

Նաբօլէոն օ կէճէյի պիթիւն Մարէշալար իլէ ա-չզգատա կէչիրտիյինատէն, ասքերի գարանլրգտա պիր եօգ-լամայա չզգրպ հալ վէ հիյեթլերինէ պիգզաթ վաղթի օ-մադ իսթէտի։ պու կէճէ քէանունու էվվէլկի պիրինճի կէճէտի, եանի պիր սէնէ ատտէմ թաճ կիյտիյի կիւնիւն իլք ախշամըրտը։ Նաբօլէոնուն թաճ էյյմէսի իլէ Աւսթրլից ֆիթուհաթընընդն իքիսի պիր կիւնէ էլմէսի թէատտիֆաթը դարիպէտէն տիր. խուսուսա քի, պու կիւնիւ քէնտիսի թէրթիպ իթմէյիպ, Բուսլար օ կիւնտ քէնտի իւզերինէ էլմիշ իտիլեր։ Օ կէճէ զայէթ գարանլրգ վէ չիտէթլի սօուգ օլտուղունատան, Նաբօլէոնու էօրէն իլք սօլթաթլար քէնտիսինէ պիր ըլրգ իթմէք իւզրէ պլթարընտա օյան սամանը Բութամ Բութամ պաղայրդ վէ թիֆֆէնկլերինին պայընա կէչիրիպ Բուտ-Բուշտուրատալար։ Վէ պիր գաչ տաղիզ զարքնատա պիւ-«ռէմք օլտուղունատան, ֆիւթուհաթընն թէտատիւլտ «գալմասը հիչ պիր վէճք իլէ թէճվիզ օլունամազ։

«Ծարալալարը թաշրմագ վէսիլեսի իլէ օլմայա քի պիր «քիմսէ սաֆիր հարպատան տրչարը չզգընն, վէ հէր նէ«ֆէր տէբիտթընը իթթին քի, Ինկիլթէրրա ագեէսի իլէ «իւզերիմիզէ գրյամ իտեն, վէ վէթանըմզդա վէ միլլէ«թիմիզէ խասմը՝ տայիմի օլան տիւշմէնլերին խարագ օ«վլանագլարը կիւն պու կիւն տիր։

«Պու ֆիւթիհնաթլէ սէֆէր տախի խիթամ պուլուպ, «պիզլեր տախի զբշալարընմզդա չէքիլիպիլիրիզ։ վէ Ծը«ղրանատատան կէլէն ճէտտատ վէ թաղէ ասկերլէ պիրլէշիպ, «միլլէթիմզէ, սիզլերէ վէ պէնիմ քէնտի չան իւ չերէ«ֆիմէ լայզ վէ սէզա պիր միւսալէմէ հասրլ իսէպիւիր«դրդ։»

ՆԱԲՕԼԷՕՆ

Նաբօլէոն օ կէճէյի պիթիւն Մարէշալար իլէ ա-չզգատա կէչիրտիյինատէն, ասքերի գարանլրգտա պիր եօգ-լամայա չզգրպ հալ վէ հիյեթլերինէ պիգզաթ վաղթի օ-մադ իսթէտի։ պու կէճէ քէանունու էվվէլկի պիրինճի կէճէտի, եանի պիր սէնէ ատտէմ թաճ կիյտիյի կիւնիւն իլք ախշամըրտը։ Նաբօլէոնուն թաճ էյյմէսի իլէ Աւսթրլից ֆիթուհաթընընդն իքիսի պիր կիւնէ էլմէսի թէատտիֆաթը դարիպէտէն տիր. խուսուսա քի, պու կիւնիւ քէնտիսի թէրթիպ իթմէյիպ, Բուսլար օ կիւնտ քէնտի իւզերինէ էլմիշ իտիլեր։ Օ կէճէ զայէթ գարանլրգ վէ չիտէթլի սօուգ օլտուղունատան, Նաբօլէոնու էօրէն իլք սօլթաթլար քէնտիսինէ պիր ըլրգ իթմէք իւզրէ պլթարընտա օյան սամանը Բութամ Բութամ պաղայրդ վէ թիֆֆէնկլերինին պայընա կէչիրիպ Բուտ-Բուշտուրատալար։ Վէ պիր գաչ տաղիզ զարքնատա պիւ-

քէնտիսի տախի օ կէճէյի պու իհթիսատ ասքերի իչինէ այշդատա կէչիրտի։

2. Պու թէրթիպաթ խիթամ պուլտուգտա, Նաբօլէոն ասքերի պիր նութգ նէյր իտուպ, պէօյիւք վէ ազիմ վուգուսաթլարա եազընն օլտուգլարընը խապէր վէրէրէք, Լինիյէթը գալպինի պունլարա տախի իլնագ էյլէտի։

Իյթէ Աւսթրլից ճէնկինին իլք աթչամը, պիթիւն ասքէրին էլինատ օղունան պէյանամէնին սուրէթի։

«Սօ՛լթաթլար։

«Իւլմտէ բէրիչան օյան Աւսթրիա ասքէրինին ինթիգամընը ալմագ իւզրէ, շիմտի տէ Ռուսիա ասքէրի «Իւզէրինիզ կէլմէքտէ տիրլեր։ Պունլար Հօլապրիւն գասատասարնատա վուրուպ տաղտարընընդ վէ պու ատնէքէք արգալարընատան մուսալաթ օլտուղունուզ ասքէրլեր տիր։

«Սիզին պուլունտուղունուզ մէֆգիլեր ֆէթհ օլունուր եէրլեր օլմայրպ, տիւշմէն աշաղը էնիպ սաղ գօլումուզան արգասընը քէսէճէք օլտուղու հալտէ, պիզ «տախի պուլունտուղումուզ մէվգի միւզթէզասընատան, «քէնտիսինի եանատան վուրաճաղը։

«Սօ՛լթաթլար։ Թապուրլարընընդա պէն քէնտիմ գօ«մանատա իտէճէյիմ, վէ մէ՝լուֆ օլտուղունուզ չեճաթ վէ «մէթանէթլէ տիւշմէն Թապուրլարընը մինեհեդիմ վէ բէ«ռիյան իթթիյինիզ հալտէ պէն ուզագատա տուրատաղրմ։ Ինանագ պաֆէր վէ ֆիւթուհաթընընդ պիր տաղիզ չիպ«հէյտէ գալտրընը հալտէ, իմքէթթորունուզու էն չէտիտ «ամէյէն իչինատ էէօրէճէքսինիզ։ Պու կիւնքի կիւն, «Ֆրանսըզ բիտատէլերինին նամուսունատ միւթասալիզ պիր ֆկիւն օլուպ, պու տախի պիւթիւն միլլէթին նամուսա

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ

Բեսմի.—Կիւմիւլճինէ մութեսարրֆլըզընընդան հոկտ. 21 թարիխիյէ չէքիլէն թէլեկրաֆ տը։ «Պու տապան ամը հագգալա Բաբաղ թէբէ վէ Շերմալ թէբէ սրրթլարը քէսմիլէն զապթ վէ իսթիրատատ իտիյորլարի Իսպէյէ զայմագամըզընընն իյարընա աթֆէն պիպարիլմիշ տիր։

* Տիւն Բանիցա հիվարընտա իրա օլընան մուհարեպէտէ պիր ֆըրգա գատար Եունան գուվվէթի բիւճաթա մեճպուր իտիլտիկի կիպի պու կիւնատ իլէրի հարաքէթէ ինալլան տէվամ օլընաճաղը զարպ օրտուսը գօմանանընընդան պիլտիրիլտիկի Ֆլօրինա հիվարընտա 1900տէն զիյատ էշզրյա Թարաֆընատան եազընմասընդ էշզրյանընն ֆիրար իթտիկի վէ օրտուսընն պու կէճէ Բանիցա սրրթլարընը իլղալ իթտիկի Մանասթիր վիլայէթինէն մագտամը սատարէթ կէ-հէլէյին կէլէն հոկտ. 23 թարիխի թէ-լէկրաֆատա պէյան օլընմըշ տը։

* Օսմ. ասքերի եէնիճէի Վարտարտա Դրրճալարտա Եունան ասքէրինի քիւլի զայտաթլա թարտ իտէրէք մութեատտիտ թօք զապթ իթմիշ տիր։

* Օսմ. ասքէրինին Դրրճալարտա մուհիմ պիր մուվաֆֆագիյէթ էլտէ իտէ-լիսէնին արընմասընը մուճիպ օլան տէհշէթլի գարբշրգլգ էսնասընատա Օսմանլը զապթիլերինին ատիթլերինէ պագրրրատա, Ազիզ բաչա չատրրընատա ուլյամագատա իմրշ։ Շէկվէթ բաչա Ապտուլլահ բաչանին եէրինէ Շարգ օրտուսը գօմանանընընդան թային օլընմըշ տը։

Պէլկրատ։—Վրանիատան պիլտիրիտիկինէ կէօրէ, գրալրն Սէկիւպէ հարաքէթի հէնուզ գապալ իչէն կէօրիւլէնն հազրրլրզալարը իսթամ պուլմասընը հասէպկէլէ Թէէխիր օլընմըշ տը։ գրալ պուտապան Վրանիատա ավտէթ իթմիշ տիր, այնը զէման գարարկեասը ումումի տէ Սկիւպկ կէթիրիմիշտիր։ «Սամօբրավա»-նընդ պէյանընա կէօրէ պիր չօգ կէօնիւլի զօգագ պէօյիւքլերի պիր գաչ կիւնեդգ Սրպկայա վասրլ օլաճագլար տը։

—Պու սապան Դրաթօվա վէ Քրիվա Բալանզատան Սոֆիայա կէլէն Սրրպ գապզթանընը չէհրը մէզգիւր Սրպիա սէ-ֆիրինէ Թիւրքլերին Սրրպ էհալիսինէ գարշը եաբարգլարը զուլմարընը հիքաս-յէ իթմիշլեր տիր։ Թիւրքլերին կէչտիքլերի եէրլերատ Սրրպ ասքերի՝ էրքէք, գատրն վէ չօճուգլարընը բարչալանմըշ էճէսալէրինէ, ըրզլարընա կէչիմիշ վէ մէմէլերի քէսիլմիշ գրզլարա Թէատտիֆ իթմիշ տիր։ Աղանլարատան սարլմըշ վէ սաղ սաղ եազըլմըշ էճէսալէրէտ բատթ կէլտիքլերինի սէօյլէմիշլեր տիր։

Աթինա.—Եունան ասքերի Սէլանիկէ տօղրու եիրիւմքէտ տիր. գօնթր ամրրալ բրէնս Փօրմ գրալա պիրինճի եավէր թային օլընմըշ տը։ Իսթիյաճաթը միլլէյէտ սարթ օլընմագ իւզրէ հէր Թարաֆատան խանլէր եաղըյոր. պունլար եիւզ

Վրանիատան «Թան»ա եազըլըյոր. «Սկիւպտէն կէլէն մէվսուզ խապէրլէրէ նազարէն Գուսմանօվանցն տիւշմէսինէն սոնրա Օամ. օրտուսը զօմանտանլարը արաբնտա չիտէթլի պիր միւնազաա հասըլ օլմուշ տրր, պունցն նէթիճէսի չու օլտու քի Զէքի բաշա ասքէրլէրին սէրպէսթ պրագրմասընա էմր վէրտի, Քէօբլիւլիտէքի մուգավէմէթ անճագ պիր զաչ զապիթլիր Թարաքցնտան իճրա օլունմուշ օլտուզընտան մուվաֆֆաղիյէթ-սիզլիքլէ նէթիճէլէնտի։ Մանասթիր ֆրրգասը զօմանտանը Ճավիտ բաշա պիր Թիւրք զապիթի Թարաքցնտան գաթլ իտիլտի։ Ճավիտ բաշա Թէքրար մուգավէմէթ իտիլմէսի իչին իսրար իթմիշ իտի. պաչգա պիր չայիայա կէօրէ, Ճավիտ բաշա քէնտի քէնտինի էօլտիրմիշ տրր։ Սկիւպտէ ֆէվգէյտէ ինթիզամ հիւքիւմֆէրմա օլուպ չէնիր, հալի ասլիսինի ալմըշ տրր։ Սկիւպ Թիճճարլարը չէնրէպ գալարագ ախզ ու իթալարը իլէ մէչղուզ օլմալարընա միւսաատ իտիլմէսի իչին բէճատտա պուլունտուլար վէ պու միւսաատ տէրագպագ քէնտիսէրինէ վէրիլտի։ Սըրպ ումում օրտուկեանը տիւն Սկիւպէ նազլ օլունտը, Սրբպ գրալընա չայանը հայրէթ սուրէթատ հիւմմի գապուլիյէթ օլունտը, պիւթիւն Սկիւպ էհալիսի ճիւնս վէ մէգէհպ այրըլմագարդան գրալըն իսթիգպալի մէրասիմինէ իյթիրաք իթտի։ Պիր Սըրպ գրալը Թարաքցնտան Թարիխի էս ի Սըրպիայա վուգու պուլան զիարէթ՝ չայանը տիգգաթ պիր վագտա տրր, գրալ չէհիրէ էնտիկի սրրատա Վիլիհատ Բրէնս Ալէքսանտր, պաչ վէքիլ Բասիչ, բէք չօգ նազըրլար վէ Սգուբչինա բէխի Մ. Նինօլիչին իլէ 20 գատար մէպուսլար էթրաքընը գուսչաթմըշ իտիլէր։ Գուլկար վէ Եունան պուրախանալարը Թարաքցնտան գրալա իճրայը իսշամէտի իտիլմիշ տրր։

Զէթինէտէն «Թան»դա պիլտիրիլիյօր. «Թիւրքէր Շգօրա չէրի իւզէրինէ պէյազ պայրագ աչարլար, ֆագաթ չէհրէ եագլաշորզարընա Թիւրքէր աթէչ ալտարլար վէ սիւնկիւլէր իլէ Գարատաղըլար իւզէրինէ հիւճիմ իթտիլէր։ Գարատաղըլար 300 գատար մադթու վէ մէճբուհ վէրտիքէն սոնրա պաչպօզուգլարը մուհասէրէ վէ քէսմիլէն մահֆ իթտիլէր։

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷԲԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բօմա 4 Նոյ.— Բէսմի «Մէսաճէբ» կազէթասընդն բիվայէթինէ կէօրէ ԻԹԹիֆագը միսսէլէս տէվլէթլէրի հիւքիւմաթը մուբթաճրտէյ կէօռատէրիքլէրի պիր նօթատա Սէլանիկին Եունանլըլար Թարաքցնտան իշղալընտան նաչի զուհուր իտէնէք նէթայիճ վախիմէյ նազարը ախգաթլարընը ճէլպ էյլէմիլէր վէ գուվվէթլէրինին չէհրատէն ուզագ վէ մուայեէն պիր մէսաֆէ տախիլինտէ Թէվգիֆ իթմէլէրինի Թալպ իթմիլէր տրր։

Բարիզ 4 Նոյ.— «Բըթի Բարիզիեն» կազէթասը, մուհարիպ տէվլէթլէր տիւվլը մուազզամէնին միւտախէլէսինի բէտա իթտիքլէրինէն, վազիյէթը սիյասիյէնին միւքիւլէյտիկինի եազըյոր. մէգէլէսինէ չու սուրէթլէ տէվամ իտիյօր։ «Վազիկէն կէօրիւլիյօր քի Վիէննա գապինէսի, անվալը խուսուսիյէ իչուն մէնաֆիի ումումիյէսինի ֆէտա իթմէք իսթէմէտիկի ճիհէթլէ, իսթիլֆաթա գարշը գաթի պիր վազիյէթ ալտագ տրր։ Նիւլտա գոնթ Պէրխթօլտ պիր Սլավլըգ վէ Ճէրմանլըգ մէսէլէսի գարշըսընտա պուլունմադտա տրր։»

Բարիզ 4 Նոյ.— Մուհարէպէ նէթիճէսինէ 4 հիւքիւմաթը միԹԹիֆագ գրալարը, դէրապէլէրինէ խարիճիյ նազըրլարը օլտուղը հալէ Սօֆիա վէ եա Ամինատա պիրլէշէճէքլէր տրր։

Լօնտրա 4 Նոյ.— Պահրիյէ նէզարէթինէն Ինկիլիզ տօնանմասընն հալը սէֆէրիյէ վազը չայեալարը քիւլիյէն պիալ վէ էսաս օլտըղը պէյան օլընյօր։ Ինկիլիզ սուլարընտա հիչ պիր հարէքէթը պահրիյէտէ պուլունմանընն միԹէսավէր օլմատըղը իլավէ օլունույօր։

Վիէննա 4 Նէյ.—Ավսթրիա - Մաճարիսթան ֆիլօսընն «Էրցէրսցոկ Ֆրրանց Ֆէրտինանտ», «Բաէցսգի» վէ «Զրինկի» զըրնլարընտան վէ «Ամիրալ Շբաուճն» սէֆինէսի իլէ «Շարլուցէ» վէ «Սգուգա» Թօրբիտօ մուխարիպլէրինտէն միւրէքքէպ 1ինճի գըսմը Ավսթրիա-Մաճարիսթան Թէպաասընը մուհաֆազա իթմէք իչուն գարիպէն Շարգ սուլարընա հարէքէթ իտէճէք տրր։

ՎԱԶԻԹԷԹը ՍԻԹԱԹԻԹՆ.— Այընան մայիսմաթա նազարէն Մէճլիսի Վիւքէլանընն եվվէլքի կիւնքի իթթիֆաքընա սիասի վէ ասքէրի վազիյէթիմիզ մէվզուը պահթիտիլիքէն սոնրա, պէօյիւք տէվլէթլէրէ Թէպլիղ օլունմադ իւզրէ Օամ. սէֆիրլէրինէ ումումի պիր Թահրիրաթ կէօնտէրիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տրր, մէգքիւբ Թահրիրաթտա հարպէն իլանընտան եվվէլ 4 տէվլէթլէրին Թավր ու վազիյէթլէրի իյզահ վէ մուհարպէպէնին չիմտիքի սաֆֆալարը պիլտիրիլմիշ տրր, մալիսմ օլտուղը իւզրէ 4 միԹԹէֆիգ տէօվլէթլէ եարբլան մուհարէպէտ հէր նէ գատար պիզէ զայը միւսայիտ սաֆֆալար զուհուրա կէլմիշ իսէ տէ, սէվզյայթընը հէնուզ իքմալ իտիլմէմէսինտէն իլէրի կէլտիկի աչիքտար տրր։ Հիւքիւմէթը Օամ. չերեֆ վէ հայսիյէթի նամընա մուհարէպէյէ տէվամ իթմէք իչուն սէվզյայթընը իքմալէ չալըշմագա տրր. անճագ տէվլէթը Օամ.յէ էսասէն միւսալէմէթնին իտաէսի Թարաֆտարը օլտուղը իչուն սուլէրը Թէսվիյէսինէ բազի պուլունտուղը վէ էկէր պունա մուվաֆֆզ պիր զէմին պուլունուբ իսէ զապու իտէճէկի պէյան օլունմուշ տրր։ տէվլէթլէր Թարաքցնտան պուպապատ վէրիլէճէք ճէվապըն վիրուտարնա տիւն կիճէ պէքլէնմէքտէ իտի։

∴ Խարճիյէ նազըրը Նորատունկեան էֆ. տիւն էօյլէնտէն սոնրա 5 պէօյիւք տէվլէթլէր սէֆարէթխանէլէրինէ կիտէրէք, սէֆիրլէր իլէ կէօրիւշմիշ տրր, պու զիյարէթտէն մագսատին հարպա խիթամ վէրմէք իւզրէ պիր միւտախէլէ իճրասը օլտուղընը «Լա Լիպէրթէ»թէկմինէն պէյան իտիյօր։ Սոնրա Գալը Ալիյէ էլէրէք, Սատրազամ Քեամիլ բաշալէ կէօրիշմիշ վէ սէֆիրլէր իլէ իճրա իթտիկի միւլազաթ հազրնտա մանիւմաթ վէրմիշ տրր։ Գոնընը իւզէրինէ Քեամիլ բաշա Մէճլիսի Վիւքէլայը տավէթլէ կէճ վազթա գատար տէվամ իտէն Մէճլիսը Վիւքէլայա Օամ. սէֆիրլէրինտէն մալիսմաթ կէմէմիշ տրր, Մէճլիսը Վիւքէլա կիճէ եարընընա գատար մէշղուլ օլուպ Օամ. սէֆէրլէրիյլէ չէֆրեի թէլէկրաֆլար թէաքի օլունմը տրր։

∴ Նորատունկեան էֆ. պիր մի. թարէքէ (զինադադար) վուգուը չայտասընը թէզդիպ իտիյօր։

ՂԱՅՐը ՄԻՒՍԼԻՄԱՆԼԱՐԻՆ ԱՍԿԵՐԼԻԿԻ.— Սթանպոլ Վիլայէթինէն. — Սթանպոլ էհալիսինէն 1299 սէնէսինտէն եվվէլքի սենէլերտէքի թէկելիւլէրին միւքելլէֆիյէը ասքէրիյէլէրի հազրնտա օլունճագ մուամլէ թէվալի իտէն միւռաճաաթ իւզրէրինէ Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէն իսթիֆար օլունմը իտի։ Գու քէրրէ ալընան թէզքէրէի ճէվապլարէտ քէյֆիյէթ մէճլիսը մախսուսը վիւքէլճա լեռէլմիզդէրէ Սթանպոլ էհալիսինէն վէ վիլայաթը սայրէ էհալիի դայրը միւսլիմանինէն էանանը սիթթէ տախիլինտէ պուլունանլարը միւքելլէֆիյէթը ասքէրիյէլէրի 25 թէմմուզ սենէ 325 Թարիխի մէվսատը գանունէյէ իլէ մուայեն օլընընընա պինաէն անընը Թարիխի նէչրինտէն իթթարէն մէրիյէթի թապիի օլուպ մազապինէ ատէմի չումուլի տէրգէտար պուլունարընընան վէ մէճլիսի այանատ տէրաէսթի միւղաքէրէ պուլունան սալիֆուզիքր միւքելլէֆիյէթը ասքէրիյէ գանուն լայիհասընտաքի մատէի մախսուսէնին չիմտիէնն մէվզրի թաթպիգէ վազը մուհիպի միւշքիլաթ վէ չիքեայաթ օլտաղը կիպի չիմտիյէ գատար սիլահ ալթընա ալընմայան վէ հիչ Թալիմի ասքէրի էէօրմէմիշ օլան 99 սէնէսինտէն էվվէլքի սէնէլէր էֆրատը բէտիֆէնտէն ֆայիտէ մէմուլ օլմատըղընան, սալիֆ իլ պէյան 25 թէմուզ սենէ 325 Թարիխի գանուն ահքամընընէ Թաթպիգլէ պիլիքթիֆա անանէն էվվէլքի սենէլերէ այիտ էանան էրպապը հազարընտա մուամէլէի ասքէրիյէ իճրասընա մահալ կէօրիւլմէտիկի թէզքքիր գըլընընը իչրը սամի սատարէթէնա-հիյէ աթֆէն իզպար պուլրըմը վէ քէյֆիյէթ միւշազաթը վիլայէթէ թէպլիղ գըլընմը տրր։

ԳՕԳՈՒՆ ՎԷ ՍԸՂԸՐ ՆԱԳԼԻԹԱԹ.—Տախիլիյէ վէ Թիճարէթ նէզարէթլէրինէ Անատօլուտաքի ճէլեպ վէ զախիրէ թիճճարընա միւրաճաաթ իտիլէրէք մէվճուտ հայվանաթ վէ զախիրէլէրինին մըգտարը հազրնտա մալիմաթ Թալպ օլընմը վէ մուհիմ մըդտարտա սէվգյաթ իճրասը լիւզումի պիլտիրիլմիշ իտի։ Գու տէֆա կէլէն ճէվապլարտա Անատօլընը մուխթէլիֆ իսկէլէ վէ սթասիօնլարընտա քիւլիյէթլի մըգտարտա գօյուն վէ սըղըր մէվճուտ օլուպ սէվգ իտիլմէկէ միւհէյեա պուլունարընընյօրտա տա նազիկաթ իչուն վէնայիթ պուլունմասը-ղը, Թրապիզոն իսկէլէսինտէն իլգ կէլէճէք վաբօրլարա սէվգ իտիլմէք իւզրէ գըրդ պին գօյուն իհզար իտիլմիշ օլընը իհպար գըլընմը տրր։

∴ Անատօլու զախիրէ Թիճճարը էնդարէ վէ Գոնիա վիլայէթլէրինէ չըմմնուգքէր սթասիօնլարընտա բէք չօգ զվնայիր մուտախիէր օլտըղը ճիհէթլէ պունընն նազլընա մէտտար օլմագ իւզրէ մուհիմ մըդտարտա վակօն թախսիս իտիլմէսի իչուն միւսաատ իթասընա միւրաճաաթտա պուլունմըշլար տրր։

ԺԷՆԵՐԱԼ Ահմէտ Ցէյդի բաշա հարպկէ նէզարէթի վէքեալէթինէ թային օլունմը տրր։

ՁՕՐԼՈՒ վէ Թէքիրտաղընտան տիւն տախի միւթէատտիտ եարալըլար կէլմիշ տրր. սապահլայրն Սրբքէճիյէ 30) գատար եարալը կէլմիշ տրր. էօյլէնէ տօղրու վաբօր իլէ պաչգա եարալըլար կէլէրէք Պէչիքթաչա չըգմըշլար տրր. Պէյօղլու նագլիյէ արապալարը պունլարընն նագլինէ թախսիս իտիլմիշ տրր. մէգքիւբ եարալըլար մուխթէլիֆ խասթախանէլէրտէ եէրլէշտիրիլմիշլէր տրր. Սթանպոլ Գալաթայը խասթախանէսինէ Տօքթ. Եագսպեան էֆ.՝ իքթսի խալչատան օլմագ իւզրէ 6եարալը իւզէրինէ ամէլիյաթ իճրա իթմիշ տրր։

ԵԱՐՈՆ Զօպան Զէչմէտ (Քեաղրտխանէ) Թօր էնտախթ Թալիմլերի իճրա օլունճաղը իլան օլընմը տրր։

ԻԹԹԻՀԱՍԱ մէնսուպ Ահմէտ Ռիզա վէ Ճավիտ պէյլերին էվրօբայա ֆիրար իթտիքլերի վէ մասարուֆ իթթիհատը Հաճի Ասիլ պէյին տախի տէրտէսթ իտիլտիկի սէօյլէնմէքտէ տրր։

ՎԷԼԻԱՀՏ բրէնս Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ.՝ բրէնս Զիաէտտին էֆ. միւշիր Ֆուատ բաշա վէ սայիր ժէնէրալ վէ պէօյիւք զապիթյէր իլէ պէրպապէր տիւն ազչամ Զաթալճա գարարկեանը ումումիսինէ կիթմիշլէր տրր։

ԻՆԳԻԼԻԶԵՐԱ Վէ ԹԻՒՐՔԻԱ.— Սէլանիկեթատ պիր մէնպասան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ Սատրազամ Քեամիլ բաշա Լօնտրա Օամ. սէֆիրի Թէվֆիգ բաշայա զայէթ մուհիմմ թալիմաթլար վէրմիշ տրր. սէֆիրի մուշարիլէյհ պաչ վէքիլի զիարէթ իթմիշ տրր. սըր Էտուարտ Կրէյին ճէվապը տիւն վիրուտ իթմիշ վէ պունա տայիր մէճլիսի վիւքէլատտա միւզաքէրաթ ճէրէյան իթմիշ տրր։ Թէէմին օլունտըղընա նազարէն Սթանպոլ վէ Լիտրա արասընտա պու Թէլէկրաֆլարը Թէաթիսի նէթիճէսի օլարագ Ինկիլիզ տօնանմասը հարաքէթ իթմիշ տրր։

ԷՎՐՕԲԱՆԸՆ ՄԻՒՏԱՒԵԼԷՍԻ.— Գալգան մուհարէպէսինին ալտըղը զայրը միւսաիա վազիյէթ իւզրէնէ տահա զիյատէ գան սէօքիւմէսինէ մէյան վէրմէք իւզրէ Եվրօբա պէօյիւք տէվլէթլէրի թասավվուր օլունան միւտախէլէսինին միւԹԹերէքէն իճրասընա գարար վէրմիշլէր տրր։ Մուշարիլէհիւմ տէվլէթլէր հարաքէթը հարպկէյէրինի Թէվֆիգ իթմէլերի իչուն Գալգան 4 միԹԹէֆիգ տէվլէթլէր գապկնէյէրի նէզտինտէ Թէշէպպիւսաթ իճրա իտէճէքլէր վէ հէր իքի Թարաֆա սուլհ Թէքլիֆիյլէ պէրապէր մէսէլէյի պիր Եվրօբա գոնֆէրանսընա հեվալէ իտէճէքլէր տրր։

ՍԹԱՆՊՕԼԱ ԶԸՐՀԼԸԼԱՐԸՆ Վիիրուիտ.— Պէօյիւք Տէվլէթլէր ասնանմալարընտան պիրեր գրուազէօրիւն Զանագ գալէ պօղազընտան կէչիպ Պօղազ իչի սուլարընա տուխուչինէ միւսաատ իտիլիպ իբատէէ Սէնիյէ սատը օլմուշ տրր. Իթալիա հիւքիւմէթի ալ տախիլ օլուուղը հալտէ մըգտարը 6յա պալիզ օլան պու սէֆինէլէրին պաչ կիւն վիւրուտինէ պէքլէնիյօր։

ԳԱՐՇԸ կազէթալարընտան պիրինին պէյանընա կէօրէ, եվվէլքի կիւն Սէլանիկէն 2 Թրէն կէլմիշ տրր. չու հալտէ Սէլանիկ իլէ մուխապերաթը ինզրթաընա տայիր չըգան հավատալէրին ալ ու էսասը եօգ տրր։

ԼԱՐԻՍԱՏԱՆ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Եունան զրալիչասը իլէ Մէտրօբոլիտ օթօմպիլ իլէ ելասանիայա կիթմիշլէր տրր. Մ. Մէթաքաս՝ վէ Մ. Մէսալա տախի զրալիչայա բէֆագաթ իթմէքտէ իտիլէր։

ԱԹԻՆԱՏԱՆ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Սուսամ սատասընտան 1500 քիչի օրայա կէլմիշլէր տրր, պունլար Եունան օրտուսընա կէօնիւլի գայտ օլունմագ արզու իտիյօր իմշլէր։

ՄԷՐՍԻՆՏԷՆ «Օամ. Լօյտ»ա եազըյոր. «Հարպէն իլանընյա պէրապէր Եունան, Գարատաղ, Սըրպ վէ Գուլկար սէֆէրլէրինէ պուրատատա պաչլանմը տրր, պու սէֆէրէ էհալինին էհէմմիյէթսիզ պիր զըսմը իչթիրաք իթմիշ տրր, պէօյիւք զըսմը չըմնարքէր ամէլիաթընա վէ ֆապրիգալարտա գուլլանըլմը տրր. պունընա պէրապէր պունլարին հարաքէթի հիսս օլունմագտա տրր պու մուհաֆիզլէրին իւք զըսմը այն 20սինտէ Բուս «Օլկա» վաբօրյա չէհրիմիզտէն իսկէնտէրիյէտէ հարաքէթ իթմիշ տրր, պունլար 190 քիչիտէն իպարէթ օլուպ, 100ի Եունան, 69ը Գարատաղը, վէ 21ինտէ Գուլկար վէ Սըրպ տրր, հիւքիւմէթ պունլարին կիթմէլէրինէ տայիր հիչ պիր մուշքիլաթ չըգարմատը, եալընզ գայրգճըլար պունլարը սէֆինէյէ նագլ իթմէք իչուն ատամ պաչընա 20 ղրչ. խթէտիւլէր. ֆագաթ պաղը խաթըրը քիմսէյէրին վալի նէզտինտէ եարտըգլարը թէչպիւս նէթիճէսինտէ ատամ ֆպաչընա 7 ղրչ.ա բաղի օլտուլար. Նագլիյաթ հիչ պիր հատիսէսիզ վուգու պուլմուշ տրր. Եունան գօնսօլօսը տախի այնը վաբօրլա հարաքէթ իթմիշ տիր. «Լօյտ» վաբօրը տախի տախիլէն կէլէն պիր մըգտար Եունանլըլարը կէօթիւրմիշ. տիր պուրատա սիւքիւնէթ պէր քէմալ օլուպ հավտիալէրէ պէքլէնմէքտէ տիր, կէլէն հավատիալէր օ գատար նատիր վէ օ գատար եէքտիկէրինէ մուղայիր տիր քի, էհալի հանկիսինէ ինանմասընը պիլմէքտէ տիր, պու կիւն բօսֆոր կէլմէքտի, Թէլէկիաֆ մուխապէրաթը ինթիզամընը վէ ազ էմին տիր։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳ Ս.ԸՆ ՏԻՒՆԲԻ ԶԻՑԱՐԼԻԹԻ Վ Ի ԷՄՆԻՑԷԼԻ ՄԵՍԷԼԷՍԻ

Բաթրիգ Ս. տիւն Քաղ. Ժողով ատենապետի Գարաեան էֆ. իլէ Սատրազամ Քեամիլ բաշայը զիյարէթ իտէրէք, մէմուրիյէթը ճէտիտէսինի թէպրիք իթմիշ վէ պու միւնասէպէթլէ չէհրիմիզ էհալիսի պէյնինտէ պաղը էնտիչէրէր հիւքիւմֆէրմա օլտուղընտան, պունլար իւզէրինէ հիւքիւմէթին նազարը տիգգաթը տավէթ իթմիշ տրր։ Սատրազամ բաշա վուգու պուլան թէպրիքէ թէչէքքիւրինի պէյան իտէրէք, էմնիյէթ իչուն մուճիպը էնտիչէ հիչ պիր հալ օլմատըղը վէ պու պապատ լազըմ կէլէն թալիմաթն վէրիտուլտի վէ թէտապիրին իճրա օլունտըղընը սէօյլէմիշ վէ թէէմմանաթ վէրմիշ տրր։

Բաթրիգ Ս. մուախխէրէն տախիլիյէ նազըրը Բէշիտ պէյի զիյարէթէ թէպրիքէթը պէյան էյլէսիյի կիպի, նազըրը մուամալէյէ տախի էմնիյէթ մէսէլէսինէն պահա իտէրէք, Սթանպոլընն էմնիյէթի իչուն հէր կէօնա վասըթա իթթիխազ օլունտըղը վէ հիւքիւմէթ հէր չէյէնէ աչնա օլտուղընտան, ճիւզի պիր վուգուտա պիլէ մէյտան վէրմէմէյէ չալըշտըղը, ասայիշ վէ ինթիզամընն մուհաֆազասը իչուն թէմմանն մուհաֆազասը իչուն հէր նէ լազըմտա իճրա իտիլիպ, իյճասը թագտիրինտէ ճէզալար տախի թէրթիպ իտիլէճէյի, քէզա թաչրալարտա ասայիշնն մուհաֆազասը իչուն լազըմ կէլէն էմրլէր վէրիլտիյի վէ ֆէվգէլատ թեասիրլէր տախի էլէ ալընտըղընը պէեան իթմիշ տրր։

Բաթրիգ Ս. Շեյխ իւլ իսլամ էֆ.ի տախի զիյարէթլէ մուշարիլէյհ Անատօլուտա պուլընան իւլէմայա թէլէկրաֆլա լազըմ կէլէն թալիմաթը վէրտիյի վէ Մրսլիման էհալիսինին մէմլէքէթին հէր թէպտասը հազրնտա հիւմը նէյէթ կէօսթէրիլիպ, ահվալը հաղրէյտէ հիչ պիր ուլկունսըզլըղա մէյտան վէրիլմէմէսի վէ պու սուրէթլէ վաթանընն մէնֆաաթը սէքթէտար օլմամասը վէ օ կիպի սւյկունսըզլըղընն Մուսլիմանլըղընն բուհնամուսլալարի օլարը իչար իտիլտիկինի սէօյլէմիշ տրր։

Բաթրիգը մուշարիլէյհ մուախխէրէն տախիլիյէ, ատալիյէ, վէ մէարիֆ նազըրլարընը զիյարէթ էյլէմիշ վէ մէմուրիյէթլէրինի թէչպասը հազրնտա հիւմը նէյէթ կէօսթէրիլիպ, ահվալը հաղրէյտէ հիչ պիր ուլկունսըզլըղա մէյտան վէրիլմէմէսի վէ պու սուրէթլէ վաթանընն մէնֆաաթը սէքթէտար օլմամասը վէ օ կիպի սւյկունսըզլըղընն Մուսլիմանլըղընն բուհնամուսլալարի օլարը իչար իտիլտիկինի սէօյլէմիշ տրր։

Բաթրիգը մուշարիլէյհ մուախխէրէն տախիլիյէ, ատալիյէ, վէ մէարիֆ նազըրլարընը զիյարէթ էյլէմիշ վէ մէմուրիյէթլէրինի թէչպասը հազրնտա հիւմը նէյէթ կէօսթէրիլիպ, ահվալը հաղրէյտէ հիչ պիր ուլկունսըզլըղա մէյտան վէրիլմէմէսի վէ պու սուրէթլէ վաթանընն մէնֆաաթը սէքթէտար օլմամասը վէ օ կիպի սւյկունսըզլըղընն Մուսլիմանլըղընն բուհնամուսլալարի օլարը իչար իտիլտիկինի սէօյլէմիշ տրր։

Բաթրիգ Ս. Խարճիյէ նազըրը Նորատունկեան էֆ.ի տախի զիյարէթ էյլէմիշ լաչ տէ, մուշարիլէյհի մազամընտա պուլամամը տրր։

Բաթրիգ Ս. Գէյօղլու մուԹէատրը-ֆընը տախի զիյարէթ իտէրէք, տասիլէն մուհաֆազասը իչուն հէր թէտապիրին էլէ ալընտըղընը պէյան իթմիշ տրր։

Բաթրիգ վէքիլի տիւն Ռում բաթրիգինի զիյարէթ էյլէմիշ տրր։

—(•)—(•)—

ԹԷՊԻՐՏԱՂԱՏ Գուլկար ասքէրինին կիրմէսի իւզէրինէ օրատա պիր հէյէճան զուհուր իթթիյի հաթթա գաթլ օլընանլար տա օլտըղը տիւն սապահ չէրիմիզտէ չայի օլմասը իւզէրինէ էբէյիճէ էնտիչէյի մուճիպ օլմուշ իսէ տէ, մուախխէրէն իճրա օլընան թահգիգաթատա հագիգաթը հալ մէյտանա չըգմըշ տրր։ Ճումատա կիւնիւ Թէքիրտաղտան Մուբրատը սթասիօնընա պիր թագըմ մուհիմմաթ վէ սարէթ կէօթիւրիւլէրէք, ազչամ իւզէրի արապալար ավտէթ իտէրէք վէ օրատա Թիւրք մէմուրլար պուլամայարագ եէրլէրի սօգաղընն օրթասընա տէօքէրէր։

Եէվմը մէղքիւբ ազչամընը Թէքիրտաղտանամաղկեան թարաքցնտան զայրը մունթազամ սուրէթտէ Օսմանլը ասքէրինին Թէքիրտաղա կիրմէսի, էհալիյէ թէչա տիւշիւրիւլ հէր քէս տիւքքանալարընը գաբարըգ, էվմնէ չէքիլիր, հալպուքի ասքէր էրէյլիյէ կիտէրէք ինթիզամ մուհաֆազա օլընընը։ ՄիԹէատրընքի՝ չէհրին մուհաֆազասը իչուն Սթանպոլատան զըրհլը խթէր վէ Սթանպոլատան կիտէն էմր իւզէրինէ մալ ատանընը իլէ էվրազը Օսմանլը պանդարմա Թէսլիմ իտիլիպ, ասքէրի խասթախանէսինի պօչալթաընընը վէ չէքիլիր։ Օ ազչամընը Գուլկար բիչտարընտան պիր մըգթրէզ Թէքիրտաղընտան 2 պուչուգ սաաթ մէսաֆէյէ գատար եէթիշմիշ վէ Թէքիրտաղընն նամազկեան Թարաքցնա 30—4) Գուլկար ասքէրի կէլմիշ տրր։ Էրմէնի վէ Ռում մէրխասալարը իլէ Եահուտի Խասամպաչընը, Գէլէտիյէ բէյսի Բէմլի էֆ. ԹիւրքէշրտանՌարմազսը Ահմէտ էֆ. վէ Աթինաթորու էֆ. պէյազ պայրագ իլէ Գուլկար ասքէրինի իսթիգպալ իտէրէք չէհրի Թէալիմ իթմիշլէր տրր։

Մուհարէպէ մէյտանընտան Թիւրք մուհաճիրլէրին Թէքիրտաղընա կիրմէսի՝ չէհրին ասայիշինի պիր միւտաէթ չիպհէմէ պրագմը իսէ տէ Թէքիրտաղընտա պուլընան Թիւրքլէր պու մուհաճիրլէրին հիչ պիր ուլկունսըզլըղա մէյտան վէրմէմէլէրինէ չալըշմըշլար տրր։ Գուլկար ասքէրին Թէքիրտաղընտա էէօրինմէսի իւզէրինէ, Թիւրքլէր հիճրէթ իթմէք իսթէմիյէսի չալըշմըշլար տրր։ Սատրազամ բաշա վուգու պուլան Թէպրիքէ Թէչէքքիւրինի պէյան իտէրէք, էմնիյէթ իչուն մուճիպը էնտիչէ հիչ պիր հալ օլմատըղը վէ պու պապատ լազըմ կէլէն Թալիմաթն վէրիտուլտի վէ Թէտապիրին իճրա օլընտըղընը սէօյլէմիշ վէ Թէէմմանաթ վէրմիշ տրր։

Բաթրիգ Ս. մուախխէրէն տախիլիյէ նազըրը Բէշիտ պէյի զիյարէթլէ Թէպրիքէթը պէյան էյլէսիյի կիպի, նազըրը մուամալէյէ տախի էմնիյէթ մէսէլէսինէն պահա իտէրէք, Սթանպոլընն էմնիյէթի իչուն հէր կէօնա վասըթա իթթիխազ օլընընը վէ հիւքիւմէթ հէր չէյէնէ աչնա օլտուղընտան, ճիւզի պիր վուգուտա պիլէ մէյտան վէրմէմէյէ չալըշտըղը, ասայիշ վէ ինթիզամընն մուհաֆազասը իչուն թէմմանն մուհաֆազասը իչուն հէր նէ լազըմտա իճրա իտիլիպ, իյճասը թագտիրինտէ ճէզալար տախի թէրթիպ իտիլէճէյի, քէզա թաչրալարտա ասայիշնն մուհաֆազասը իչուն լազըմ կէլէն էմրլէր վէրիլտիյի վէ ֆէվգէլատ թեասիրլէր տախի էլէ ալընտըղընը պէեան իթմիշ տրր։

Բաթրիգ Ս. Շեյխ իւլ իսլամ էֆ.ի տախի զիյարէթլէ մուշարիլէյհ Անատօլուտա պուլընան իւլէմայա թէլէկրաֆլա լազըմ կէլէն թալիմաթը վէրտիյի վէ Մրսլիման էհալիսինին մէմլէքէթին հէր թէպտասը հազրնտա հիւմը նէյէթ կէօսթէրիլիպ, ահվալը հաղրէյտէ հիչ պիր ուլկունսըզլըղա մէյտան վէրիլմէմէսի վէ պու սուրէթլէ վաթանընն մէնֆաաթը սէքթէտար օլմամասը վէ օ կիպի սւյկունսըզլըղընն Մուսլիմանլըղընն բուհնամուսլալարի օլարը իչար իտիլտիկինի սէօյլէմիշ տրր։

Բաթրիգը մուշարիլէյհ մուախխէրէն տախիլիյէ, ատալիյէ, վէ մէարիֆ նազըրլարընը զիյարէթ էյլէմիշ վէ մէմուրիյէթլէրինի թէչպասը հազրնտա հիւմը նէյէթ կէօսթէրիլիպ, ահվալը հաղրէյտէ հիչ պիր ուլկունսըզլըղա մէյտան վէրիլմէմէսի վէ պու սուրէթլէ վաթանընն մէնֆաաթը սէքթէտար օլմամասը վէ օ կիպի սւյկունսըզլըղընն Մուսլիմանլըղընն բուհնամուսլալարի օլարը իչար իտիլտիկինի սէօյլէմիշ տրր։

Բաթրիգ Ս. Խարճիյէ նազըրը Նորատունկեան էֆ.ի տախի զիյարէթ էյլէմիշ լաչ տէ, մուշարիլէյհի մազամընտա պուլամամը տրր։

Բաթրիգ Ս. Գէյօղլու մուԹէատրը-ֆընը տախի զիյարէթ իտէրէք, տասիլէն մուհաֆազասը իչուն հէր թէտապիրին էլէ ալընտըղընը պէյան իթմիշ տրր։

Բաթրիգ վէքիլի տիւն Ռում բաթրիգինի զիյարէթ էյլէմիշ տրր։

—(•)—(•)—

ԹԷՊԻՐՏԱՂԱՏ Գուլկար ասքէրինին կիրմէսի իւզէրինէ օրատա պիր հէյէճան զուհուր իթթիյի հաթթա գաթլ օլընանլար տա օլտըղը տիւն սապահ չէրիմիզտէ չայի օլմասը իւզէրինէ էբէյիճէ էնտիչէյի մուճիպ օլմուշ իսէ տէ, մուախխէրէն իճրա օլընան թահգիգաթատա հագիգաթը հալ մէյտանա չըգմըշ տրր։ Ճումատա կիւնիւ Թէքիրտաղտան Մուբրատը սթասիօնընա պիր թագըմ մուհիմմաթ վէ սարէթ կէօթիւրիւլէրէք, ազչամ իւզէրի արապալար ավտէթ իտէրէք վէ օրատա Թիւրք մէմուրլար պուլամայարագ եէրլէրի սօգաղընն օրթասընա տէօքէրէր։

Եէվմը մէղքիւբ ազչամընը Թէքիրտաղտանամաղկեան թարաքցնտան զայրը մունթազամ սուրէթտէ Օսմանլը ասքէրինին Թէքիրտաղա կիրմէսի, էհալիյէ թէչա տիւշիւրիւլ հէր քէս տիւքքանալարընը գաբարըգ, էվմնէ չէքիլիր, հալպուքի ասքէր էրէյլիյէ կիտէրէք ինթիզամ մուհաֆազա օլընընը։ ՄիԹէատրընքի՝ չէհրին մուհաֆազասը իչուն Սթանպոլատան զըրհլը խթէր վէ Սթանպոլատան կիտէն էմր իւզէրինէ մալ ատանընը իլէ էվրազը Օսմանլը պանդարմա Թէսլիմ իտիլիպ, ասքէրի խասթախանէսինի պօչալթաընընը վէ չէքիլիր։ Օ ազչամընը Գուլկար բիչտարընտան պիր մըգթրէզ Թէքիրտաղընտան 2 պուչուգ սաաթ մէսաֆէյէ գատար եէթիշմիշ վէ Թէքիրտաղընն նամազկեան Թարաքցնա 30—4) Գուլկար ասքէրի կէլմիշ տրր։ Էրմէնի վէ Ռում մէրխասալարը իլէ Եահուտի Խասամպաչընը, Գէլէտիյէ բէյսի Բէմլի էֆ. ԹիւրքէշրտանՌարմազսը Ահմէտ էֆ. վէ Աթինաթորու էֆ. պէյազ պայրագ իլէ Գուլկար ասքէրինի իսթիգպալ իտէրէք չէհրի Թէալիմ իթմիշլէր տրր։

Մուհարէպէ մէյտանընտան Թիւրք մուհաճիրլէրին Թէքիրտաղընա կիրմէսի՝ չէհրին ասայիշինի պիր միւտաէթ չիպհէմէ պրագմը իսէ տէ Թէքիրտաղընտա պուլընան Թիւրքլէր պու մուհաճիրլէրին հիչ պիր ուլկունսըզլըղա մէյտան վէրմէմէլէրինէ չալըշմըշլար տրր։ Գուլկար ասքէրին Թէքիրտաղընտա էէօրինմէսի իւզէրինէ, Թիւրքլէր հիճրէթ իթմէք իսթէմիյէսի չալըշմըշլար տրր։ Սատրազամ բաշա վուգու պուլան Թէպրիքէ Թէչէքքիւրինի պէյան իտէրէք, էմնիյէթ իչուն մուճիպը էնտիչէ հիչ պիր հալ օլմատըղը վէ պու պապատ լազըմ կէլէն Թալիմաթն վէրիտուլտի վէ Թէտապիրին իճրա օլընտըղընը սէօյլէմիշ վէ

ԲՐԻՏԱՆԱԿԱՆ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Կանչէրնին սիւվար օլորը Օսմանլէ բանկա - վաքորը Ա.Փ. նոյ.ին կնոնի բաղար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէն Տէրսաաէթէ մուվասլէթի վէ նոյեմբերին 5նի սալը կիրիւ էշլէնտէն սոնրա ալաթրանկա սաաթ իւչտէ Միսիրլի, Իզմիր վէ Բրէյէշ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէշ հարաքէշ իսէնէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ուիլսմարն սիւվար օլորը Թէվֆիգիւլ բանկա-վաքորը նոյ.ին 7նոը բէնչ. կիւնիւ Սուրիա խաթթնտան Տէրսաաէթէ մուվասլէթի վէ նոյբ.ին 9.նոի ճ.էր. կիւնիւ Կէլիպոլու Զամապ-գալէ Միսիրլի, Իզմիր, Սալոնիկ, Բասսամէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէշ հարաքէշ իսէնէք տիր։

Վաբորտա էլէթրիք գոյաար գուլլանաը կիսի, եէմքէր պիրինի նէվ օլուս, տուքրա իւզերինտէքի չարապար տախի մէճմանկա վերիլէնէք։

Գու պաղէտ զկյաէտ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Դալաթասա ըրնթրմ իւզերինտէ Մէկմանէթի խանանգաքի մերքեզ ոֆիսնէթէսի վէ Եսխոտ Սթամպօլտա Վալիտէ Հուլթան խանանտաքի չիպէյէ մուրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԼԷՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սերմայէսի 130,000,000 գուրուշ.

Իսթիյաթ ադչէսի 39,000,000 »

Մեբքեզի իտարէսի Վիեննասա տբր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԴԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէյտէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԸ ՆԵՐՍՆԵՏԱ այրընա չիպէյէրի վար տբր)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՐՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմիկ, Պէյլից-Պիլէա, Պոզէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւալէյա, Զէրնովից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Բարլասատ, Բլասէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլոմ, Բրակ, Բրօնսիպ, Բրշամիել, Սէն-Բոլթն, Թարնով, Թէպլից, Թէլէն, Վիլսա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԼԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանդա մուամէլէթը իսթա էտէր։ Պիլիսատա հիսապը ճարի իւզէմնէ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճարիւէ թէվտիրթը մուդապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վերիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պ ՍԸՆա չէրլերինէ չէքլեր, իթիպար վէ եմր մէքթուպ վէ թէլեկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզերինէ քէչիրտէ էտիլիյ սէնէտաթը թիւճարիւ պէտէյթիրը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԼԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՕԼԱՐԱԳ իտարէ սանթրալը քախսիս էքսիէիէ, պու ԱՄՆՏԸՐԴ հասանը սոզաբի 50 զր. ալթուն ադչէ վէ տահա վիյտէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուսուգ ֆայիզա գազանչ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճէտտէա էպնիյէսի Թէլեֆոն էտիլէն ՍԱՆԷՍ սիթէմի Տիմիր ԳԱՅԱԼԱՐ ԲԻՐԱՑԱ վերիլմէքտէ օլուպ, գացալար զայէթ միւթէտիլ ֆիյթիր իչնէր էտիլմէք վէ ֆէվվէյտատ թէմամնաթը պուլունմագտա տբր։

ՍԹԱՆՊՕԼ Վիլ. Եվգաք Նէզարէթինէն։— Սթամպօլ վիլայէթի Եվգաք մուտիրիյէթի տարէքսինին նուրը Օսմանլու ճատաէսինտէ իգալ գրամթհանէսի գարյու սըրասընտա սաաթճընին իւսթթարաքինտաքի 82 նումէրօը պէյազ գունաղընա նազլ իտիլտիկի իլան օլունուր։ 6—6

ՊԱՀՐՈՒԹ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ։— 12 գին քիլօտան 15 գին քիլօյա գատար պէնգին.

§ Տարէրէ Պարիյէ իչուն պիմիանատա մուպայասոր մուգարրէր օյան պաէտէ մըգտարը մուհարրէր պէնդին թաբ վէ զուգունտա ալընմագ չարթըյա մէվզը մինտագասյա գունլրտըգընտան իթթայա թատիպ օլանլարին եիւզտէ ան դիսպէթինտէ թէմամնաթ ագչէլերինի մուսթասնրպէն չէրը հալին 28ինճի սալը կիւնիւ պատէղղվալ սաաթ 1տէ Պարիյէ նէղգարէթի մէսարիֆաթ բրյասէթինտէ միւթէչէքիլ գամիսիոնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—2

ՀԱՐՊԻՃԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆ ՄԻԻՆԱԴԱՍԱԼԱՐԸ

Բէքսիմատ, ուն, բիբինճ, լահմ, հաղ, ֆասուլեա, թուզ, սոզան, սապոն, չայ, չէքիր, արբա, կազ, օթ, սամանի։

Գալատէ նէվլերի կէօսթէրիյէն էրզագան մուպաեասը մէվզրի միւնագասյա գոնըմըզ տբր. իթարնա թատիպ օլանլարը էրզագը մէզքուրէնին մէգատրիյէ չէրայիթի թէսլիմիյէսինի անլայուպ միւնագասյա իյթիրաք իթմէք իւզրէ եիւզտէ օն նիսպէթինտէքի թէէմնաթ տգչէսինի վէ եախսա միւթէպէ վէսայիգի մարիյէի միւսթասրպէն չէրը թրյրինի էվէէլին 28ինճի սալը կիւնիւնէ իթիպարէն տայրէի Հարպիյէ միւսանաաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—2

§ Ինկիլիզ Սալիպը Ամէր ճէմիյէթի թարաֆընտան Տէրսաաէթէ կէօնտէրիլմիշ օլան տօպէօր Ռ.զոյօրն թարաֆընտան մէգրունիյը զագաթը Օսմանիյէ իչուն 6000 տանա թիմար բաքթիյի իտնա խորմէշ վէ մուամա իրյնին իյպու հարաչէթի չ.ալանը թագարը կէօրիւլմ. չ օլուուզը իլան սլունուր։

ՄԱԼԻԹԷ ՆԻԶ.ՏԷՆ։— Գարա պէշիկ թապէր օլունան եիւլիւք վէ եէվիւիքլերին մէվզրի թէտավիլտէն բէքի հազգընտա հիւքիմիթճէ հիշ պիր գարար օլմատըը վէ գու քարարրին տիկէր ուճպաղըզ մէսքիւ քեթիտան գաթիէն պիր ֆարգը պուլունմատըը հալտէ պազը թարաքարտան գազուլ իտիլմէմքչի օլուուզը խապէր պլնմատը իւզերինէ մէսքիւքեթիր մէգքիբէնին քէմ քեան ալպ վէ գազուլը յիւզունը էվրազը հավատիպէ 4-5 տէֆա բէսմէն նէյր վէ իլան իտիլմի իսէ տէ պազը էսնանի թարաֆընտան եիչէ գազուլ իտիլմէմքչ իսթէնիրտիկի խաղինէյէ վուգու պուլան միւրաճաաթտան անալըը մի Ինի թէտավիլի հազգընտա պիր իլանը բէսմի պուլունմայան հէր տիւրլիւ մէսքիւքեթը Օսմանիյէնին գազուլը մէգսուրի օլուպ գազուլ իթմէկնէր հազգընտա գանունը էճգանին 256նճը մատտէսի մուհիպնճէ թատպիպաթը գանունիյէ իհրասը գարուրի պուլունմա չ օլարընտան քէմ քեան թէտավիլը մուգթազի պուլունան սարիֆ իլ գիթր եիւլիւք վէ էլսիիքլերի թատա միւքիւլթա թէտատիւֆ իտէն քիմսէյէրին էն եազին բօլիս մէվզրնա միւրաճաաթա իհտիարը քէֆիյէթ իւզունմը վէ գազուլտան իսթին քեաֆ իտէն էր հազգընտա թատիպաթը գանունիյէ իհրա իտիլճէնէկի թէքբար իլան օլունուր։ 3—1

ՏՈՒԲՕՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹՅԷՆ։— Գորու Նալօվա համոմարը Օսմանլը ասնանմ չիրքէթինին իսրաճ էյլէտիկի պէհէրի պէչեիւզ ֆրանգլզգ 1 նումէրօտան 500 նումէրօյա գատար պէչեիւզ ատէտ միւմթազ վէ (ա) թէրթիպինտէն 1 նումէրոտան 3800 նումէրօյա գատար 3800 ատէտ վէ (պ) թէրթիպինտէն 1 նումէրոտան 3300 նումէրօյա գատար 3300 ատէտ հիսսէ սէնէտաթընա այիտ տատղա բէսմի պու քէրրէ թէմամէն խիթիֆա գալընմը, օլմաղլա քէյֆիյէթին սէնէտաթը մէպնուսէ համիլէրինէ իլանընա իպթիտար օլընը։ 2—1

Մայրիկներուն եւ Ստնտուներուն Համար

Միեւ պահանջեցէք այս գեղրտոյցը Զկնորսը սրբ մարմնով որ Էմիլիոսն Մօրին յանուն է։

Նաս մը Մայրիկներ, ժամանակ մը իրենց պէպէրին կապ տալեն եսքր, իրենց ուժերուն տկարանալը, իրենց կարին հոսման նուազիլը կը զգան, եւ տղուն այլեւս առջի չափ չօգտուիլը կը նշմարեն։ Այս պարագային մէջ անոնց պէտք է տալ

ԷՄԻԼԻՈՅՈՆ ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրիս ձկան իւղով, կիրի եւ սօսայի հիբօֆոսֆիթով, որ իրաւցնէ կը պարունակէ այն ամեն հարկաւոր տարերը Մայրիկներուն առատ եւ սննդարար կաթ հայթայթելու եւ թէ՛ իրենց ու թէ իրենց կարկեր մանկանց ուժ եւ առողջութիւն պարգեւելու։

ԱԽՈՐԺԱՀԱՄ ԴԻՒՐԱՄԱՐՍ

ԿԸ ԾԱՆՈՒՑ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

ՄԱՏԱՄ ԷՏՄՈՆՏ ԳՐԱՖԻՕԹԻՆԻՆ «ԴՈՒՔ ՏԷ ԾՐԱՆՆՕԷ» ՄԷԿԹԷՊԻ

Մէքթէպ Հոկտ.ին 2սինտէ աչրլաճագ տբր։

Գայտ օլունմագ իչուն Սեպտ. 12-սինտէն իթիպարէն հէր բ. էրթէսի սաաթ ալաֆրանգա 10ռան 4է գատար մուրաճաաթ իտէնէր գալուզ օլունուր։

Թագսիմ Նօ. 17.

Մուխապէրաթ, Ֆրանսզզա-Ինկիլիզէ, ռէսիմ, պիչմէ։

Մուիթիի Մէսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԹԱԳԵՏՅԱՆ

ՍՄԼԱՔԸ ՄԱՀԼԻԻԼԷ ԻԼԱՆԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՀԱՅԹԱ

Պիտայէթը լլան — Նիհայէթը իլան 8 թշ. սն. բէնչ. 328

Գրյմէքը մուխամմէնէսի Պէյէլը միւզայէսի

10240 Պալաթատա Գարապաչ մահլէսինտէ Պաղրի ճատտէսինտէ 168 նօ.լը զրա պիր գրթա արսանրն թէմամը։ 100

6834 Ագսէրայատա Մուրատ բաչա մահլէսինտէ Թօպգարու ճատտէսինտէ 69 նօ.լը 36 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտաչը հավի պիր պապ տիւքեան կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբլյա 50 սէհիմի։ 168

7039 Ագսէրայատա Մուրատ բաչա մահլէսինտէ Շաքիր բաչա սոգաղընտա 18 նօ.լը 275 զրա արսատա մէպնի 7 օտա 2 սուֆթա 1 գուլու 1 մաթպախ վէ 120 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին սիւլա հիսսէսի։ 298

460 Զարչուի Քէպրիլ Սանանիրատա 70 նօ.լը պիր զրա արսատա մէպնի պիր պապ տիւքեան տէրուտնտաէ միւսիլէղար կէտիկին սիւաես հիսսէսի։ 427

16100 Ագսէրայատա Մուրատ բաչա մահլէ վէ ճատտէսինտէ 25 նօ.լը 9) զրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 գուլու վէ 16 զրա արալրգ մահալլինի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 675

180) Պէյլեր պէյլինտէ Սթամբուլտա տէրէ (չինտէ Գալայճի սոգաղընտա 9 նօ.լը 42 զրա արսատա մէպնի պիր պապ տիւքեանրն նրքթ հիսսէսի։ 169

27940 Այասօֆիյա Քէպիր գուբպէնտէ Եէրէպաթան մահլէ վէ հատտէսինտէ 22 նօ.լը 34) զրա արսատա մէպնի 14 օտա վէ 60 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին 48տէ 2) հիսսէսի։ 89

3825 Խաթապ գարուսընտա Սարը Թիմուր մահլէսինտէ Խաթապ գարու մէվզրընտա 477 նօ.լը 44 զրա 8 բարմագ արսատա մէպնի պիր պապ տիւքեան իլէ 152 զրա 4 բարմագ արսանրն 28տէ 1 հիսսէսի։ 854

8640 Զարչուի Քէպիրտէ Խաֆաֆլար 61 63 նօ.լը 36 զրա սրսատա մէպնի միւլք մահլէսիկ 2 պապ տիւքեանրն սիւլա հիսսէսի։ 726

9280 Խալճրարատա Եօքսիւզեէ Խաթիպ մահլէսինտէ ձէլիլ էֆէնտի Զրգմազընտա 4 նօ.լը 1)1 զրա արսատա մէպնի 3 օտա 2 սուֆա 1 գուլու 1 մաթպախ վէ 19 զրա արալրգ մահալլինի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամ։ 458

30380 Պէյօղուլնտա Բանկալթի մահլէսինտէ ձէկարիյէ սոգաղընտա 8 վէ 10 նօ.լը 49 զրա արսատա մէպնի 3 օտա 2 սուֆա 1 գուլու վէ 6 զրա արալրգ մահալլէ թաֆիրնտա տիւքեանը հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 273

14588 Գօլաճարտատա Ըէկանը Զէլեպի մահլէսինտէ Սէքքան պաչը սոգաղընտա 15 նօ.լը 418 զրա արսատա մէպնի 15 գուրուշ 3 հավէթ 2 սուֆա պիր գրրգ չէչմէ խազինէսի 846 զրա օտանլրը 752 զրա արաբը հավի պիր պապ համամնն ալնը տրտա մահալլերիյէ մատեն էմնի Իպրահիմ աղա վաղֆընտան միւլքի վէ տէրուենինէ ճարի իքլ մասուրա մահիլզիզին 2) հիսսէտէն 2գուչուգ հիսսէսի վէ Այասօֆիա վաղֆքընտան նրքթ մասուրա մահիլզիզին 40 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

ԻՔԻՆՃԻ ՀԱՅԹԱ

Պիտայէթ լլանը — Նիհայէթ 1 թշ. սանի 328

11800 Գալաթատա Հաճի Ալի մահլէսինտէ ձէվահիր չըգմազընտա 28 նօ.լը 118 զրա պիր գրթա արսանրն թէմամը 529

4872 Իսպիլատարատա Թավաշ Հասան աղա մահլէսինտէ տօլաղ սոգաղընտա 22 նօ.լը 1392 զրա պիր գրթա պաղչէնին նրքթ հիսսէսի։ 214

3000 Գում գաբուռատա Նշանճի Մէհմէտ բաչա մահլէսինտէ ձամիի Շերիֆ սոգաղընտա 4 նօ.լը 51 զրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 1 գուլու 1 մաթպախ 14 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին սիւլա հիսսէսի։ 510

30050 Գասարէի Աթիզ Ալի բաչա մահլէսինտէ Թիւրպէ սոգաղընտա 11 նօ.լը 3005 զրա պաղչէնին թէմամը։ 24

2165 Ուզուն Զարչուտա Նէրաղ ձէտիտ մահլէսինտէ Ալիսալի խան սոգաղընտա միւլք մահլէսիկ 7 նօ.լը ալ.քեան վէ 9 նօ.լը տիւքեան արսանրնը 90 հիսսէ իթիպարբլա 10 հիսսէսի։ 1012

10235 Սուլթան Պայազիտատ էմին պէյ մահլէսինտէ Սուլթան Պայազիտ ճատտէսինտէ 30 39 նօ.լը միւլքի ախէրի էօհտէսինտէ պուլունան 34 զրա պիր գրթա արաա տէրուենտէ միւսթէպիր պաղալ կէտիկինին 12) սէհիմ իթիպարբլա 6) սէհիմի։ 1003

8665 Մեվլէվիխանէ գաբուսընտա Այտըն Քէթխուտա մահլէսինտէ Քէրեսթէճի սոգաղընտա7 նօ.լը 7 տէօնիմ պիր գրթա պտանան միւլքիյէ Սուլթան Մահմուտ խանը սանի հազրէթլերի կէտիքեաթընտան կէտիկինի վէ կէտիկտէն արի մուի մահալլին 8 հիսսէ իթիպարբլա 3 հիսսէսի։ 100

18360 Էտիրնէ գաբուսընտա Գարարիյի Աթիզ Ալի բաչա մահլէսինտէքի Այապուրքի սոգաղընտա 38 նօ.լը 765 զրա պիր գրթա արսանրն 12) սէհիմ իթիպարբլա 96 սէհիմի։

3500 4934 Գասըմ բաչատա Հաճի Ահմէտ մահլէսինտէ Էպիլրիզա տէրքեանը սոգաղընտա 4 6 8 նօ.լը 370 զրա պիր գրթա արսանրն սիւլա հիսսէսի։ 446

5000 8305 Իսկիլատարատա Սէլամի Ալի էֆէնտի մահլէսինտէ Թէքիյէ իչի սոգաղընտա 28 նօ.լը 116 զրա արսատա մէպնի 5 օտա 2 սուֆա 1 գուլու 1 սարնիճ 1 քէօմիւրլիք վէ 128 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 463

5500 8444 Ֆաթիմէ Խօճա Խայրէտտին մահլէսինտէ Սիրիրկէճի սոգաղընտա 34 նօ.լը 49 զրա արսատա մէպնի միւլք մահլէսիկ պիր պապ տիւքեանրն սիւլա հիսսէսի։ 881

ԻԻԶԻՆՃԻ ՀԱՅԹԱ

Պիտայէթը լլան — Նիհայէթը իլան 25 թշ. սանի 328

Գրյմէքը մուխամմէնէսի պէյէլը միւզայէսի

1500 2000 Ֆէնէրտէ Թէվֆիի Ճաղը մահլէսինտէ չրգմազ օտալար սոգաղընտա 9 նօ.լը 60 զրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆայը հավի պիր պապ մէնզիլին նրքթ հիսսէսի։ 575

10000 12400 Գալաթատա Արաբ Ճամիի Շերիֆի մահլէսինտի Եէմէնճիլեր ճատտէսինտէ 44 46 նօ.լը 60 զրա արսատա մէպնի 2 օտայը հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 235

3550) Եէնի Պաղչէտէ Սուլթէ Սինան մահլէսինտէ գորագլ սոգաղընտա 21 միւքերրէր 21 միւքերրէր 21 միւքերրէր 28 նօ.լը 28) զրա արսատա մէպնի 12 օտա 4 սուֆա 220 զրա պաղչէյի հավի 3 բուպ հիսսէլերի մահլիլտէն պիրէր բուպը տախի սահիպնին մուվաֆֆաքթէյլէ քի ճէման թէմամը։ 730

11750 Սամաթիատա Խաճէ գասրն մահլէսինտէ Այամնա քիրիէսի սոգաղընտա 9 նօ.լը 65 զրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 գուլու 1 մաթպախ 1 սու խաղնէսի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 562

11850 Եէնի Պաղչէտէ Գաղասքէր Մէհմէտ էֆէնտի մահլէսինտէ հաճի Շէֆիգ էֆէնտի սոգաղընտա 5 նօ.լը 140 զրա արսատա մէպնի 5 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 54 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 75

14750 Էյուպատա ձէկրի Գասըմ բաչա մահլէսինտէ չրգմազ Քիւթիւքճի սոգաղընտա 9 նօ.լը 91 զրա արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա 1 գուլու 1 մահզէն վէ 19 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 38

9600 Խասքէօյտէ Քիրէմիտճի Ահմէտ Զէլէպի մահլէսինտէ Խասքէօյ հատտէսինտէ 218 նօ.լը 60 զրա արսատա մէպնի միւլքի ախէրի էօհտէսինտէ պուլունան պիր պապ կէտիկինին թէմամը։ 1005

3300 Զարչուի Քէպիրտէ ձէվահիր պէհէսթէնինտէ սաղտա էշերինճի օտասա 45 նօ.լը 8) սանթիմէթրօ արսատա մէպնի տօլապին թէմամը։ 637

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՀԱՅԹԱ

Պիտայէթը լլան — Նիհայէթը լլան 18 թշրրինի էվվէլ բէնչ. 328

Գրյմէքը մուխամմէնէսի Պէյէլը միւզայէսի

7000 10500 Աթ Բազարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ բաչա մահլէսինտէ Քէրէսթէճի սոգաղընտա 2 նօ.լը 42 զրա պիր ախօր ասասրնն թէմամը։ 381

45 0 7000 Թօք Գաբուտա Պայազիտ աղա մահլէսինտէ Շէրպէթխանէ սոգաղընտա 7 նօ.լը 120 զրա արսատա մէպնի 4 օտա 2 սուֆա 1 գուլու վէ 30 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 127

15800 20215 Իսկիլատարատա Քիւրֆէճ Խաթուն մահլէսինտէ Ունեբլար սոգաղ 1) 12 14 միւքերրէր 14 նօ.լը 187 զրա արսատա մէպնի 10 օտա 2 սուֆա 1 գուլու 79 զրա պաղչէ իլէ մուգատէմա թարնրտա 3 էլեէվմ եեքտիկէրինէ մազլուպ 2 պապ տիւքեանը հավի պիր պապ մէնզիլին նրքթ հիսսէսի։ 231

935 Զարչուի Քէպիրտէ Լութֆուլլահ աղա սոգաղընտա 47 նօ.լը 36 զրա արսատա մէպնի պիր պապ տիւքեանրն 24 հիսսէսին 1 հիսսէսի։ 80

15000 Զարչուի Քէպիրտէ Սէբահի սոգաղընտա 29 նօ.լը 10 զրա արսատա մէպնի պիր պապ տիւքեանրն թէմամը։ 35

2000) Զարչուի Քէպիրտէ Թազեէճի սոգաղընտա 111 113 115 նօ.լը 32 զրա արսատա մէպնի 2 պապ տիւքեան վէ պիր պապ մաղազանրն տէրունէրինտէ միւսթէգիր չանը վէ չուգանը կէտիքէրինին թէմամը։ 181

7700 Պաղը Ճաֆէրիտէ Աճի Զէլէպի մահլէսինտէ Զարտաղ մէվզրընտա 101 58 զրա արսատա մէպնի պիր պապ տիւքեան միւլքինին 12) սէհիմ իթիպարբլա 2) վէ գուրը եէմիշի կէտիկինին քէզալիք 120 սէհիմտէն 2) սէհիմի։ 917

155590 Ըրղատ Բազարընտա Գալիլեի Հասան աղա մահլէսինտէ Սուլթան Պայազիտ ճատտէսինտէ 111 միւքերրէր 111 նօ.լը 163 զրա արսատա մէպնի 9 օտա 2 սուֆա պիր գուլու 1 սարնիճ վէ 6) զրա պաղչէ վէ 77 զրա արսատա մէպնի տէքքանինի միւշէթմէլ պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 104

7580 Այվանսէրայատա Թօպլը Իպրահիմ տէքէ մահլէսինտէ Այվանսէրայ ճատտէսինտէ 6 8 10 նօ.լը 568 զրա 12 բարմագ պիր գրթա արսանրն սիւլա հիսսէսի։ 299

415 Ալթը Մերմերտէ Սէյտ մահլէսինտէ Քիւչիւք համամ ճատտէսինտէ 5» 55 նօ.լը 165 զրա պիր գրթա արսանրն 6տա պիր հիսսէսի։ 983

15000 20400 Պաղը Ճաֆէրիտէ Ախը չէլեպի մահլէսինտէ Եուսուրթաճրլար ճատտէսինտէ 328 նօ.լը 36 զրա արսատա մէպնի միւլքի ախէրի էօհտէսինտէ պիր պապ տիւքեան կէտիկինին թէմամը։ 530

Պաղատ մուհարրէր էմլաքը մահիւլէ տէօրթ հաֆթա միւատէթէ իլանա գանրմըշ տբր. պէտէլին լիրա եիւզ զրշ. հիսապը իլէ նագտին թէվֆիրէսի վէ գրյմէքը մուխամմէնինին 100տէ սեր նիսապէթինտէ թէվֆիրնի մէնգուր տբր. պէտէլի մուպարրէրի թարիիր թէպրիղինտէն իթիպարէն 25 կիւն զարֆրտատա ատֆաթէն թէվֆիի իթմէյէրին թէվֆին ադչէլերի զապթ իտիլճէնէք տիր. նէգարէթ նէթիճէի մուդաեեսէ իւզերինէ թէվֆիզ վէ ատէմր բէվֆիզատ մուսայիր տիր. 31 թրրինի էվվէլ թարիխինտէն իթիպարէն մէկզրյի մուզայէատէյ վազ օլնան էմլաքը մահլիւլէի մէզքուրէ 10)տէ 2 զրշ. տէյարիյէ միւթէթէվվիզլերէ ատտ տիր. չէրայիթը մէզքուրէ տարէքսինտէ թապիպ օլանարին թէզքէրէի օսմանիէլերինի հարիյէն պատէղղվալ սաաթ պիրտէն տէօրտէ գատար էվգաֆը հիսմայուն էմլաք վէ էմլաք վագֆիէ իտարէսինէ միւրաճաաթ իլլեմէլերի իլան օլունուր։

ՏԷՕՅՁԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.
ԱՄՍԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պէրլին, Համպուրկ, Սթանպօլ, Գրուսա, Մարսիլ, Ասանա, Տէսէ Ադան, Էսիրնէ, Հայֆա, Իսկէնտէրիյէ, Դամիրէ, Մանսուրա, Մինիէ, Թանթա, Պէնի Սուէֆ, Մուսմ, Թանէհէր, Գազապլանքա։

Տէրսաաէթէ Ազէման զօնսօլաթօսընտա մուգայյէտ (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէզմանէր Պանգ, Ա. Շաֆիւզէնտէր Պանք Թէրան վէ Նացիոնալ Պանք

Ֆիւր Տէօյչանտ Թարաֆընտան մուէսսէս

Սէրմայէսի 32,000,000 մարք թէմամն թէէտիյէ իսիմիշ

Մարէֆզը իսարէսի Գալաթասա Հօյսօսա նասսխսիսնէ Ճակորբեան խան

Սթանպօլ ճիւղէսի Տիսիգճեան խան

Խուսուսի էմանա ամպարը. Կիլպէնկեեան վէ Էսայեան խան Սիրէհնի

Պէօյլու ճիւղէսի, Ճաատէի քէպիր Նօ. 407 (Եանի պիրախանան գարը-սընտա)։

Գասրիքօյ ճիւղէսի Իսկէլէնին Գարշըսընտա։

Ճումա կիւնլերի սաաթ 9.50տան 1է գատար

Գայա հէր կիւն Ալաֆր. սաաթ 9.50տէն սաաթ 4է գատար։

Մէզքիւր պանգանրն թասարրուֆ գացասը տախի օլուպ, պու գազայա բարա թէվսիի իտէնլերէ 100տէ 3.50 ֆանդ իթա էյլէյօր։

Թէվսի իտիլէն էմպլաղատան 200 լիրայա գատար օյան մէպալիղ իսթէնիրտիկի զէման կէրի ալընապիլիր, 200տէն 1,000 լիրայա գատար օյան մէպալիղի կէրի ալմագ իչուն 3 կիւն էվվէլ, 1,000 լիրայը միւթէճավուզ ադչէյի իսթիրատա իչուն տէ 30 կիւն էվվէլ պանդայա իհտիյաը քէյֆիյէթ իթմէք իճապ իտէր։

Մէզքիւր պանգա Գալաթա պօրսասը իլէ էճնէպի պօրսալարընա միւթէալիք սրբարբլարը տախի չէրտիթը միւթէճտիլ իլէ գապու էյլէնիլ կիսի, վէսաթէթիյէ իչթիրա իտիլէն թահվիլաթը էմրը մուհաֆազասը ըրմ-սընտա պիր սէնէ իչուն պրրճա իւճրէթ ալմագ։

Գրէտի Ֆոնսիէ Լէժիբսիէն թահվիլաթընն ամօրթիսըման քէչիտէսինտէ պաչա պոչ թէէտիյէ իտիլմէսինտէ հուսուսէ կէլէճէք զարարա գարը թահվիլաթը մէզքիւրէյի սիկուրթա էյլէր։

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

شركت تجارية عثمانيه

SOCIÉTÉ COMMERCIALE OTTOMANE

ԱՆՕՆԻՄ ԾԻՐՔԷԹԻ
ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ

ՄԷՐՔԷԶԻ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ՍԹԱՆՊՕԼ
ԵԷԿԵԱՆԷ ԷՐՄԷՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ
ԻՏԱՐԷԵԱՆԷՍԻ ՄՈՒԼԱԴԱԳԱՊԷՆ ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ ԳԱԲԸՐՃԸ ՕՂԼ. ՈՒ ԽԱՆԸՆՅԱ
ՄԻԻԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

Մէզքիւր Էրմէնի Պանգասը, սէնէտաթը թիւճարիյէ, պօնօլար, բօլիյաար, ախսիօճ վէ օպլիկասիօնլար, էմթիա վէ գօնէչմէնթօլար իւզերինէ իզդաղաթա պուլունը։

Կէրէք Թիւրքիա վէ կէրէք տիւնեանրն սայիր զրճաաթը ուսմանիյէսինտէ պէէտլաթը թէէտիյէ օլմամագ իւզրէ չէքլէր, իթիպար մէքթուպպարը, բօլիյաար վէ էմրը թէէկրաֆիկլեր իթա իտէր։

Կէրէք բիյացմրգատա վէ կէրէք Եվրօբա բիյացալարընտա հէր նէվ ազքսիօ վէ թահվիլաթը վէ մէսաբիւաթը էճնէպիյէի պէյ ու չիրա էյլէր։

Հէր նէվ սէնէտաթը թիւճարիյէ, պօնօլար, բօլիյաար, հիսսէ սէնէտաթը վէ գուբոնլար թահսիլ վէ սգոնթօ իտէր։

Շերայիթի միւթէտիլէ իլէ թէվֆի իսիլէն նուգուսար գապու էյլէր։

Մէզքիւր Պանգա մաիւմաթը թիւճարիյէ հագգընտա միւքէմմել սուրէթտէ միւթէչէքքիլ պիր տայիրէի մախսուսէ թէէսիս իսիլմիշ տիր։

ԹԷՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂՂԸ

Էհլիմիզատ թէսարրուֆթը թէչճի իթմէք իւզրէ ալթուն ադչէ 25 զրուշան իթիպարէն հէր նէվ մէպալիղ գապու օլընը։

Մէզքիւր Պանգա կէրէք քէնտի հիսապընա վէ կէրէք միւշթերիքէն վէ կա ախէրլէրի հիսապընա հէր նէվ իսթիհսալաթ վէ էմմանանը պէյ ու ֆիրուխթ, միւպատէլէ, իսխայաթ վէ իհրաճաթ մուամէլաթընը իտրա իտէր։

Եերլի վէ էճնէպի միւհասաթաթը ըրբրեզանթասիօն վէգայիֆինի տէրթիսատ էյլէր։

Հէր նէվ թիճարէթ վէ սանայի չիրքէթլերի թէէսիս վէ իդթիրաք իտէր վէ ամսրը նանֆիյա միւթէտայիր հէր տիւրլու թէէկպիւտաթը տէրթիսատ էյլէր։

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԵՐՔՆԹԱՑԼ
ՎԷ
ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱԼԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ինկ. լիրաը	9,000,000
1909 սէնէսինտէ հասիլաթը սէնէվիյէ	» »	6,273,706
1909 » իսթիյաթ ադչէսի	» »	27,311,356

Շերաիթը միւթէտիլէ իլէ մըզատրը մէպալաը քիւլլիւ օլան սիկուրթպար գապուլ օլունը։

«ՕՇՆ ՄԱՐԻՆ» սէնիզ գումբանեասը Նօրթ Պրիթիշ էնտ Մերքանթայլ գումբանեասընա իլնագ օլմըշ տբր։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրաը	500,000
Իսթիյաթ ադչէսի	» »	544,760

Պալատէ զիքր օլունան գումբանեասար հէր նէվ հարիք, հայաթ վէ սէնիզ սիկուրթա մուամէլաթինը միւնասիպ ֆիյաթ վէ չէրայիթլէ իտրա վէ գապու իտէրլեր։

Խասարաթ թաղմինաթը տէրհալ թէէ